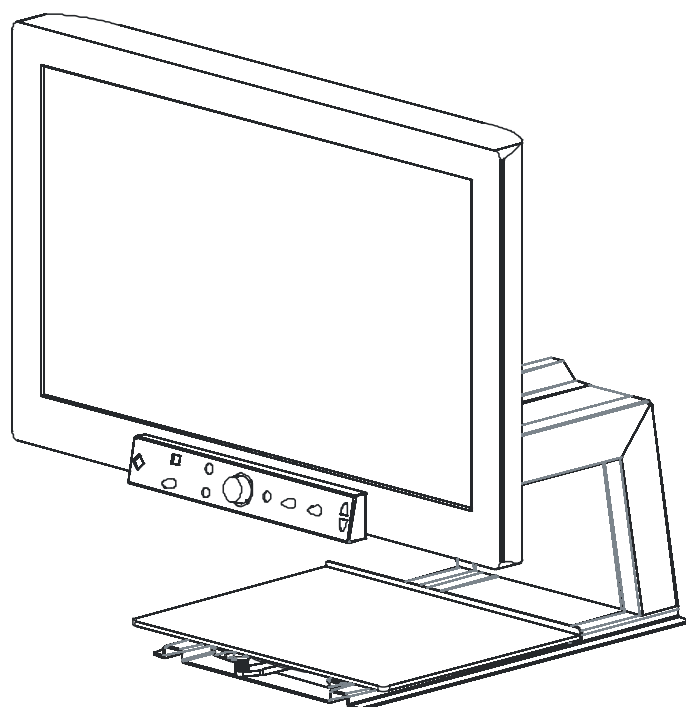




Vocatex Standard / Vocatex Plus *Full HD*

Model: Vocatex 2014



Français - Mode d'emploi - Page 1
Nederlands – Gebruikshandleiding - Pagina 11
English - User Manual - Page 22
Deutsch – Gebrauchsanweisung - Seite 32
Quick installation Guide - Page 43

Français – Mode d'emploi

Combinés à l'écran : LG 32LN5404. Si vous utilisez d'autres versions ou écrans, certaines divergences peuvent apparaître.

Vous pouvez télécharger les versions les plus récentes du manuel sur le site web de KOBA Vision, <http://www.kobavision.be>.

Date de publication : 11 juin 2014



Chapitre 1 : Consignes de sécurité et d'entretien

Consignes de sécurité

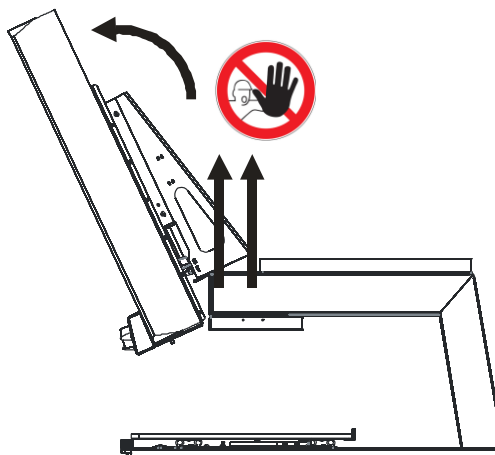
- La précision du texte lu par Vocatex ne peut en aucun cas être garantie à 100%. Le Vocatex est une aide à la lecture.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement médical.
- Ne vous asseyez jamais sur la partie coulissante de l'appareil
- Il est fortement déconseillé de s'accrocher au Vocatex pour se lever.
- Remplacer l'adaptateur est seulement permis si il est remplacé par le même type Cincon TR30RAM150 et si l'appareil est éteint et si le câble d'alimentation est enlevé de la prise électrique.
- Consultez le mode d'emploi de votre écran pour les consignes de sécurité de l'écran.
- Conservez soigneusement ce manuel. Il contient toutes les informations utiles relatives à votre appareil.
- Placez l'appareil à un endroit sec, bien ventilé et propre. Ne placez pas l'appareil en plein soleil ou à côté d'une source de chaleur.
- Cet appareil est uniquement à l'usage comme outil d'aide pour agrandir des documents. Un changement d'usage signifie que la validité du marquage CE n'est plus valable.
- Il n'y a qu'une façon d'adapter les câbles de connexion. Il est inutile et dommageable d'employer la force pour effectuer le branchement. Les câbles ne peuvent être branchés que par une personne compétente. Placez l'alimentation de l'appareil à un endroit bien ventilé.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. C'est dangereux d'enlever la couverture qui protège contre des décharges électriques. En cas de défectuosité, vous devez prendre contact avec votre revendeur ou avec KOBA Vision.
- Ne placez pas l'appareil à un endroit où il pourrait être en contact avec des liquides, ceci afin d'éviter tout choc électrique.
- Lors du déplacement de l'appareil, le réglage en hauteur doit être bloqué à l'aide du tournevis livré avec l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à un endroit où la température ambiante est plus haut que 35°C.
- Votre produit a été conçu et fabriqué avec des composants et des matériaux de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés. Ne jetez pas votre ancien produit dans votre poubelle ordinaire pour les déchets domestiques. Déposez le produit en entier (en incluant les câbles, prises et accessoires) dans les points de collecte.



ATTENTION



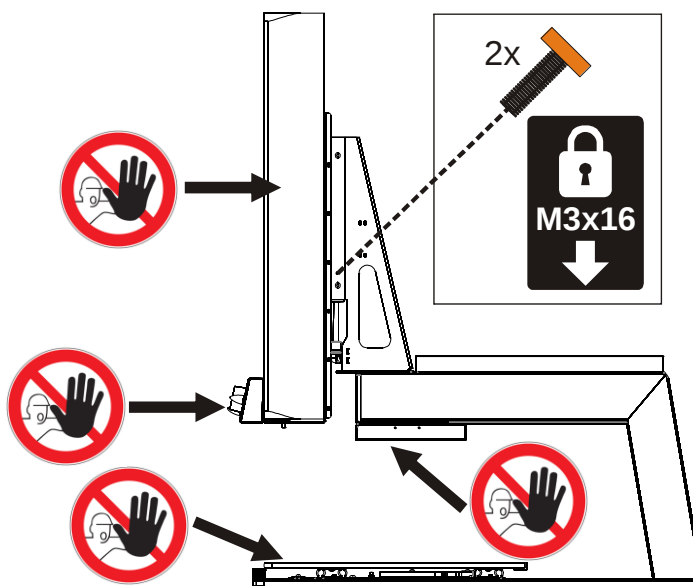
Seul, un personnel qualifié peut monter ou démonter l'écran. Des erreurs d'assemblage ou d'installation peuvent causer de graves lésions !



ATTENTION



Soyez particulièrement attentif lorsque vous déplacez le Vocatex. Le Vocatex ne peut pas être soulevé par l'écran, par le panneau avant, par le capot lumineux ou par la tablette. Bloquez toujours le réglage de la hauteur.



Consignes d'entretien

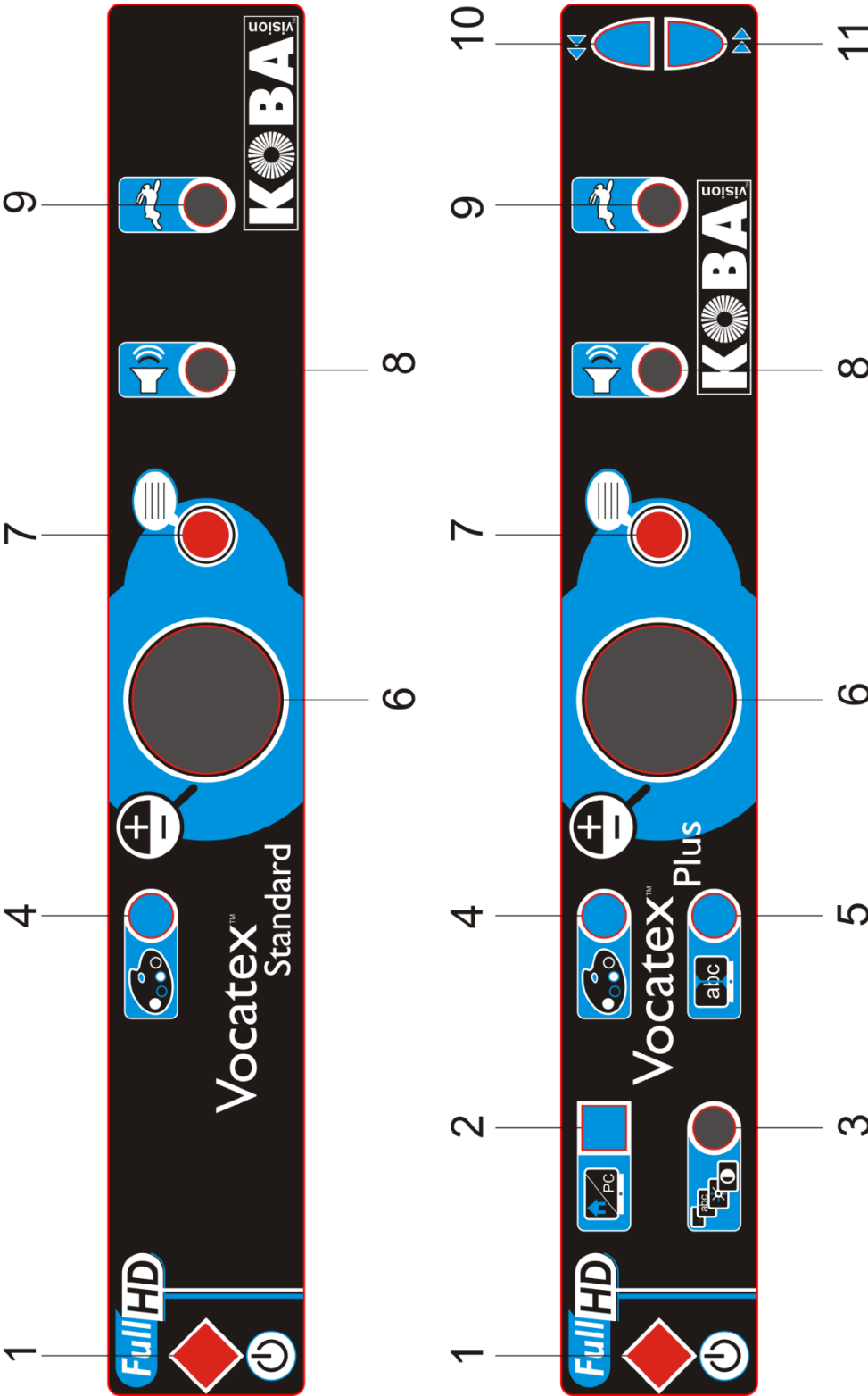
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits chimiques qui pourraient abîmer la laque ou/et l'un ou l'autre élément de l'appareil. Consultez le manuel de l'écran.
- Traitez votre appareil avec soin. Vous en aurez ainsi du plaisir pendant de nombreuses années.

Chapitre 2 : Mise en service

Le Vocatex ne peut être installé que par du personnel qualifié. Vous trouverez la liste sur www.kobavision.be

Chapitre 3 : Utilisation

Tableau des boutons



1	Interrupteur ON/OFF
2	Basculer vers le PC et retour
3	Pression: Basculer entre luminosité et texte défilant Rotation en mode couleur: luminosité Rotation en lecture en positif ou négatif: amélioration de l'arrière-plan Rotation quand le texte défilant est activé: adapter la hauteur du texte défilant Pression et rotation quand le texte défilant est active: adapter la position du texte défilant
4	Pression brève : changement de couleurs, lecture en négatif ou positif Pression longue : changement d'arrière plan ou changement de couleurs de police
5	Pression brève : sélecteur de colonne visible/invisible Pression longue : adapter la couleur du sélecteur de colonne
6	Rotation: agrandir/réduire Pression: aperçu/agrandissement
7	Elocution
8	Rotation : l'intensité sonore Pression et rotation: choix d'une autre voix pour l'élocution
9	Vitesse de lecture
10	Pression brève : un mot en arrière dans le texte Pression longue : une phrase en arrière dans le texte
11	Pression brève : un mot en avant dans le texte Pression longue : une phrase en avant dans le texte

Mise en marche/débranchement

Pour mettre l'appareil en service utilisez le **bouton 1**. La plupart des écrans sont allumés par le Vocatex. Si ce n'est pas le cas pour le vôtre, allumez également l'écran (voir le manuel de l'écran).

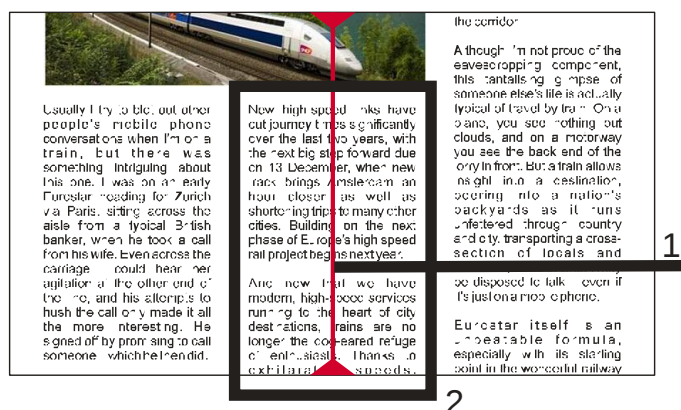
Le Vocatex est débranché à l'aide du **bouton 1**. Certains écrans éteignent le Vocatex lorsqu'ils sont débranchés.

Après la mise en service apparaît une barre à l'écran qui indique le délai d'attente avant le démarrage. Le Vocatex énonce un message lorsque l'appareil est prêt à fonctionner.

Elocution

Mode d'emploi

1. Déposez le texte sous le Vocatex
2. Le texte apparaît à l'écran.
3. Sélectionnez un bloc de texte en le positionnant au milieu de l'écran ou en opérant un croisement sélectif avec le sélecteur de colonne.
4. Appuyez sur le **bouton 7** pour démarrer l'élocution.



1. Sélecteur de colonne
2. Bloc de texte

Pause

La lecture commence à l'aide du **bouton 7**. Pour effectuer une pause appuyez sur le **bouton 7**. Pour reprendre la lecture, appuyez sur le **bouton 7**. Si vous ne déplacez pas le texte, l'appareil reprend la lecture à partir de la dernière position.

Lecture en continu

Le Vocatex effectue une lecture en continu. Si vous déplacez le texte, le Vocatex va continuer la lecture sans s'arrêter. Le cadre de lecture disparaîtra pour réapparaître dès que la nouvelle position sera repérée.

Naviguer

Le Vocatex Plus peut naviguer dans le texte par phrase ou par mot. En appuyant longtemps sur le **bouton 10** ou sur le **bouton 11** vous opérer un déplacement dans le texte d'une phrase en avant ou en arrière. Une pression brève entraîne le déplacement mot par mot en avant ou en arrière.

Pour obtenir une relecture du texte, il suffit de le faire glisser vers le haut à l'aide de la tablette coulissante. Si vous déplacez le texte de plus d'un centimètre vers le haut, le Vocatex va reprendre la lecture au début et non à partir de la dernière position de lecture.

Indicateur de progression

En cours de lecture la Vocatex affiche un indicateur de progression. Il s'agit d'une barre située au bas de l'écran qui permet de suivre l'avancement du texte. Cet indicateur peut se présenter sous 3 formes.

Lecture dans une seule colonne

- Déplacer vers le haut ou lire plus loin sans que le texte à lire ne soit déplacé hors du champ de vision: le cadre de lecture disparaît à l'arrêt du mouvement et réapparaît lorsque la nouvelle position est trouvée.



- Lire plus en avant lorsque le texte au-dessus est déplacé hors du champ de vision. Le cadre disparaît et réapparaît lorsque le texte à lire revient dans le champ de vision. La ligne de texte est alors indiquée par une double barre.



- Lorsqu'aucune connexion n'est possible, donc si le texte a été déplacé trop loin, apparaît une flèche à droite de la barre. Vous pouvez alors repositionner le texte jusqu'à ce que les deux barres réapparaissent.



Lecture d'une colonne suivante

Un déplacement vers une colonne suivante peut être effectué sans que la lecture de la colonne précédente soit interrompue. Une flèche apparaît alors à côté de la barre. Pour répéter un texte on peut déplacer le texte vers le bas. Le texte est alors relu à partir du début.



Boutons programmables

Le Vocatex a des boutons programmables. Les **boutons 2, 3, 4, 6 et la pédale** optionnelle peuvent effectuer d'autres fonctions. Ces fonctions sont activées par votre revendeur.

Bouton 2: Basculer entre loupe et ordinateur

Bouton 3: Luminosité/arrière-plan, Eclairage, Ligne de lecture, Barre de lecture.

Bouton 4: Différentes combinaisons de couleurs

Bouton 6: Aperçu/Agrandissement, Basculer entre loupe et ordinateur, Reset, Elocution

Pédale: Aperçu/Agrandissement, Basculer entre loupe et ordinateur, Reset, Elocution

Tonalité

Appuyez le bouton volume (**bouton 8**) et tournez en même temps le bouton vitesse (**bouton 9**).

Ecran partagé

La Vocatex Plus a une connexion écran partagé. Prenez contact avec votre distributeur pour plus d'information.

Langue et voix de l'élocution

Attention! Lors de la première utilisation ce menu apparaît automatiquement.

Vous pouvez toujours modifier les paramètres linguistiques du Vocatex. Pour obtenir le menu des langues, appuyez pendant 10 secondes sur le **bouton 7**. Le menu des langues s'affiche à l'écran. Ce menu présente 3 étapes :

Étape 1: Langue des messages d'aide

Vous définissez la langue utilisée pour les boutons parlants. Votre langue maternelle est conseillée. Un francophone choisit le français. En effectuant une rotation du gros bouton vous sélectionnez la langue. En appuyant longuement sur le **bouton 7**, vous vous dirigez vers l'étape 2.

Étape 2: Voix préférée

La plupart des langues disposent de plusieurs voix. Lors de l'étape 2 vous définissez la voix à utiliser pour les boutons parlants et celle à utiliser pour la lecture du texte. Vous pouvez généralement choisir entre une voix masculine ou féminine. En français vous avez le choix entre Virginie, Thomas, Félix, Julie et Audrey. Une rotation du gros bouton permet sélectionner la langue. Une pression longue sur le **bouton 7** vous dirige vers l'étape 3.

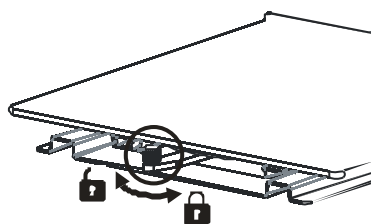
Étape 3: Autres voix

Si vous souhaitez, pour certains textes, utiliser d'autres voix ou d'autres langues, l'étape 3 vous permet de les définir. Par une rotation du gros bouton vous sélectionnez une voix. Par de brèves pressions sur le **bouton 7** vous activez ou désactivez la voix. (X) indique que la voix est activée. (...) indique que la voix est désactivée. Vous pouvez ainsi activer ou désactiver plusieurs voix. En effectuant une pression longue sur le **bouton 7** vous sortez du menu.

Tablette coulissante

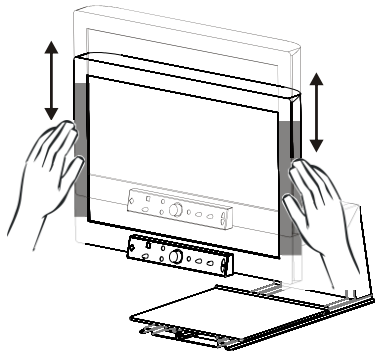
La tablette coulissante est prévue pour regarder à une page A3 dans sa totalité.

Sous la tablette se trouve un levier qui permet de manœuvrer les freins. En déplaçant le levier vers la gauche vous libérez la tablette coulissante. En le déplaçant vers la droite vous réglez le frottement. Si le levier se trouve tout à fait à droite, la tablette est alors bloquée.



Adaptation en hauteur

Vous pouvez adapter la hauteur de l'écran à votre convenance. Il suffit de bouger l'écran vers le haut ou vers le bas en le tenant par les deux mains sur les côtés.



Astuces d'utilisation

Elocution – Blocs de texte

L'idéal est de choisir un mode d'élocution qui vous permet de bien scinder les blocs de texte.

Elocution - Reconnaissance

L'appareil fera parfois des erreurs lors de la reconnaissance du texte. Si la lecture n'est pas parfaite ou si l'appareil ne scinde pas correctement les blocs de texte, vous pouvez adapter l'agrandissement afin que le texte puisse être facilement identifié par l'appareil.

Lecture - Contraste

Votre lecture sera plus aisée en mode négatif ou positif. Avec ces modes, l'image est adaptée à la vision des personnes mal-voyantes assurant une image au contraste élevé et à l'arrière-plan adapté. Vous pouvez ajuster l'arrière-plan et les lettres comme vous le souhaitez. L'arrière-plan peut être ajusté avec la minimalisation de l'arrière-plan. Vous pouvez ainsi assainir la structure d'une page. Cette fonction, unique à KOB Vision, permet d'obtenir toujours, un arrière-plan riche en contrastes et débarrassé des défauts du papier. Un quotidien peut être consulté malgré les imperfections de son papier.

Regarder des photos

Regarder des photos s'avère plus facile avec le rendu des couleurs. Ce rendu offre une image non ajustée sans augmentation du contraste. A l'aide des boutons contraste, luminosité et couleur, vous pouvez ajuster l'image de façon à bien pouvoir visualiser la photo. Les paramètres d'usine vous renvoient aux paramètres initiaux.

Bricoler

Un petit agrandissement est le plus adapté au bricolage. Il est préférable d'opter pour un arrière-plan sombre afin que la caméra n'ait pas de difficultés avec les trop grandes différences de contraste que les mains, en assombrissant, vont encore accentuer.

Ecrire

Vous pouvez également écrire sous votre télé agrandisseur. Utilisez de préférence un stylo noir et du papier ligné.

Chapitre 4 : Résolution des problèmes

Vous trouverez ci-dessous une liste des problèmes que vous pourriez rencontrer avec votre Vocabex. Consultez cette liste avant de contacter KOB Vision ou votre revendeur.

Symptôme	Causes probables	Que devez-vous faire?
Pas d'image à l'écran	• Problème de courant	• Contrôlez si la prise de l'alimentation électrique est bien

	• L'écran n'est pas connecté	branchée. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, enlevez la prise. Attendez 60 secondes avant de remettre la prise. Rallumez l'écran. • Appuyez sur la touche Marche de la commande à distance.
Pas de son	• Le niveau du son de l'écran est sur zéro • Le son est désactivé • Le casque d'écoute est connecté	• Augmentez le volume de l'écran. • Vérifiez que le son n'est pas désactivé. • Positionnez la commande à distance directement sur le capteur à l'avant de l'écran. • Débranchez le casque d'écoute. • Vérifiez la connexion HDMI.
Aucun son ou image alors que la lampe rouge de veille à l'avant de l'appareil est allumée.	• L'écran se trouve en mode veille.	• Appuyez sur la touche Marche ou sur la touche 1 de la commande à distance.
Les modes pc ne fonctionnent pas.	• Branchements inexacts • source incorrecte • résolution d'écran incorrecte	• Vérifiez si la source est sélectionnée correctement. Appuyez sur la touche pour afficher la liste source et sélectionnez la source adéquate. • Vérifiez si le réglage de résolution d'écran de votre ordinateur est correct. • Vérifiez les paramètres de la carte graphique du pc.
Lignes en travers de l'écran	• Connexion HDMI interrompue	• Vérifiez la connexion HDMI.
Couleurs défectueuses	• Connexion HDMI interrompue	• Vérifiez la connexion HDMI.
L'appareil ne lit pas le texte	• Le texte est de mauvaise qualité • Le sélecteur de colonne ne rencontre aucun texte	• Vérifiez la qualité du texte • Vérifiez que la page contient bien du texte • Déplacez le texte afin que le sélecteur de colonne rencontre un bloc de texte
Des symboles étranges sont prononcés	• La page n'est pas assez contrastée • L'impression ou la qualité du papier est médiocre • Le texte est imprimé sur une Photo ou sur un arrière-plan coloré • La feuille n'est pas juste sous le Vocatex	• Pressez avec la main sur un gros livre • Il est parfois impossible d'obtenir la lecture de textes mal imprimés ou imprimés sur un arrière-plan inégal.

Chapitre 5 : Garantie

Explication au sujet de la garantie

KOBA Vision sprl offre une garantie de deux ans sur chaque télé agrandisseur KOBA Vision. Cette garantie prend cours à la date de l'achat. La garantie couvre les pièces détachées et les heures prestées. Conservez les emballages et boîtes fournies avec l'appareil pour bénéficier de la garantie.

Les services liés à la garantie sont dispensés par KOBA Vision sprl ou par un revendeur agissant au nom de KOBA Vision sprl. Si le télé agrandisseur ne peut pas être réparé correctement, KOBA Vision peut, de sa propre initiative, décider de remplacer le télé agrandisseur par un autre télé agrandisseur présentant des spécificités identiques. Tous les composants et produits échangés durant la période de garantie deviennent la propriété de KOBA Vision sprl.

Modalités de la garantie

1. La garantie n'est pas applicable si le télé agrandisseur KOBA Vision:

- N'a pas été utilisé conformément aux instructions ou a été utilisé incorrectement.
- A été endommagé suite à une chute ou à un choc.
- A été démonté ou s'il a été modifié de quelque manière que ce soit.
- S'il a été précédemment réparé ou modifié par un technicien non agréé par Koba Vision sprl.

2. Les dommages qui en résulteraient ne seront, en aucun cas, couverts par la garantie.

A l'exception des modalités d'application de la garantie mentionnées expressément ci-dessus, KOBA Vision sprl n'assumera aucune responsabilité de quelque sorte que ce soit. Cette limitation de la responsabilité ne restreint pas les droits légaux du client en tant que consommateur ou ses droits vis-à-vis du vendeur.

Modalité de Service

Avant de faire usage de la garantie ou de tout autre service dont vous auriez besoin et avant de prendre contact avec KOBA Vision sprl ou un revendeur, notez le nom du produit, le numéro de série, la date d'achat, le numéro de la facture, les éventuels messages d'erreur ou tout autre élément relatif au problème.

Chapitre 6: Fiche Technique

Type:	KOBA Vision Vocatex Standard KOBA Vision Vocatex Plus			
Connexions:	HDMI OUT, POWER IN, 2x USB			
Alimentation:	Input: 15V DC 2A (MAX) Max. Power: 30W			
Angle de vue maximal:	170 mm (Standard) – 220 mm (Plus)			
Angle de vue minimal:	9 mm			
Agrandissement:	<i>Vocatex Standaard 22” – 58cm</i> 3x – 56x <i>Vocatex Plus 26” – 66cm</i> 2,6x – 64x <i>Vocatex Plus 32” – 82cm</i> 3,2x – 78x			
<table><tr><td>Vocatex Standard: • Rectangle rouge: mot et bloc de texte • Sélecteur de colonne • Reprendre le texte • Lire en continue • Indicateur de suivi • Live mode • Mise à jour du cadre de lecture • Vitesse de la lecutre • Volume • 1 langue • Affichage de couleurs • 16 combinaisons de couleurs • Autofocus • Eclairage led • Boutons parlants • FULL HIGH DEFINITION </td><td>Vocatex Plus: • Rectangle rouge: mot et bloc de texte • Sélecteur de colonne • Reprendre le texte • Lire en continue • Indicateur de suivi • Live mode • Mise à jour du cadre de lecture • Vitesse de la lecutre • Volume • Plusieurs langues • Affichage de couleurs • 28 combinaisons de couleurs • Autofocus • Eclairage led • Boutons parlants • FULL HIGH DEFINITION • Contraste: 5 niveaux • Raccordement PC • Navigation: phrase et mot précédente/suivante • Bouton programmable : Luminosité/arrière-plan, Eclairage, Ligne de lecture, Barre de lecture. </td></tr></table>			Vocatex Standard: • Rectangle rouge: mot et bloc de texte • Sélecteur de colonne • Reprendre le texte • Lire en continue • Indicateur de suivi • Live mode • Mise à jour du cadre de lecture • Vitesse de la lecutre • Volume • 1 langue • Affichage de couleurs • 16 combinaisons de couleurs • Autofocus • Eclairage led • Boutons parlants • FULL HIGH DEFINITION	Vocatex Plus: • Rectangle rouge: mot et bloc de texte • Sélecteur de colonne • Reprendre le texte • Lire en continue • Indicateur de suivi • Live mode • Mise à jour du cadre de lecture • Vitesse de la lecutre • Volume • Plusieurs langues • Affichage de couleurs • 28 combinaisons de couleurs • Autofocus • Eclairage led • Boutons parlants • FULL HIGH DEFINITION • Contraste: 5 niveaux • Raccordement PC • Navigation: phrase et mot précédente/suivante • Bouton programmable : Luminosité/arrière-plan, Eclairage, Ligne de lecture, Barre de lecture.
Vocatex Standard: • Rectangle rouge: mot et bloc de texte • Sélecteur de colonne • Reprendre le texte • Lire en continue • Indicateur de suivi • Live mode • Mise à jour du cadre de lecture • Vitesse de la lecutre • Volume • 1 langue • Affichage de couleurs • 16 combinaisons de couleurs • Autofocus • Eclairage led • Boutons parlants • FULL HIGH DEFINITION	Vocatex Plus: • Rectangle rouge: mot et bloc de texte • Sélecteur de colonne • Reprendre le texte • Lire en continue • Indicateur de suivi • Live mode • Mise à jour du cadre de lecture • Vitesse de la lecutre • Volume • Plusieurs langues • Affichage de couleurs • 28 combinaisons de couleurs • Autofocus • Eclairage led • Boutons parlants • FULL HIGH DEFINITION • Contraste: 5 niveaux • Raccordement PC • Navigation: phrase et mot précédente/suivante • Bouton programmable : Luminosité/arrière-plan, Eclairage, Ligne de lecture, Barre de lecture.			

© KOBA Vision • De Oude Hoeven 6 • 3971 LEOPOLDSBURG • Belgium
Tel +32 11 51 70 80 • Fax +32 11 51 70 81 • info@kobavision.be
<http://www.kobavision.be>

Nederlands - Gebruikshandleiding

Deze handleiding beschrijft onderstaande versie van de KOB Vision Vocatex: Vocatex Standaard, Vocatex Plus.

U kan de nieuwste versie van de handleiding downloaden op de website van KOB Vision, <http://www.kobavision.be>.

Uitgiftedatum: 11 juni 2014



Hoofdstuk 1 : Veiligheids- en onderhoudsvoorschriften

Veiligheidsvoorschriften

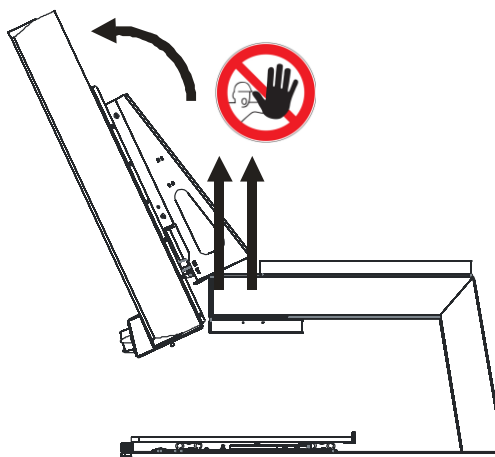
- Tekst gelezen door de Vocatex is onder geen enkel beding gegarandeerd 100% correct. De Vocatex is enkel te gebruiken als hulpmiddel bij het lezen.
- Het toestel is niet geschikt voor gebruik in een medische omgeving.
- Ga nooit op de schuiftafel van het toestel zitten.
- Het is ten strengste af te raden jezelf op te trekken aan de Vocatex.
- De adapter mag enkel vervangen worden door hetzelfde type (Cincon TR30RAM150) indien het toestel uitgeschakeld is en de adapter uit het stopcontact verwijderd is.
- Aansluitingen zijn zo voorzien dat ze slechts op 1 manier toegepast kunnen worden. Forceer nooit een aansluiting. Kabels mogen enkel aangesloten worden door bevoegde personen. Plaats de voeding van het apparaat op een goed geventileerde plaats.
- Tracht nooit zelf het toestel te herstellen. Het is gevaarlijk afdekkappen te verwijderen die bescherming bieden tegen elektrische schokken. In geval van defecten dient u contact op te nemen met uw verdeler of met KOB Vision.
- Plaats het toestel niet op een plaats waar het in contact kan komen met vloeistoffen, dit om de kans op een elektrische schok te vermijden.
- Bij het verplaatsen van het toestel, moet steeds de hoogteverstelling worden geblokkeerd met de bijgeleverde schroeven.
- Raadpleeg de handleiding van het scherm voor de veiligheidsvoorschriften die betrekking hebben tot het scherm.
- Plaats het toestel op een droge, goed geventileerde, propere plaats. Plaats het toestel niet in direct zonlicht of naast de verwarming.
- Dit toestel is uitsluitend bestemd als hulpmiddel voor het vergroten en voorlezen van documenten. Bij wijziging van het gebruiksdoel vervalt de geldigheid van de CE-markering.
- Dit toestel mag gebruikt worden in een omgevingstemperatuur van maximaal 35°C.
- Uw product werd ontwikkeld en gemaakt van hoogwaardige materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Gooi uw oud product niet bij het huisvuil. Breng het complete product (inclusief kabels, stekkers en accessoires) naar het bevoegde inzamelpunt.



WAARSCHUWING



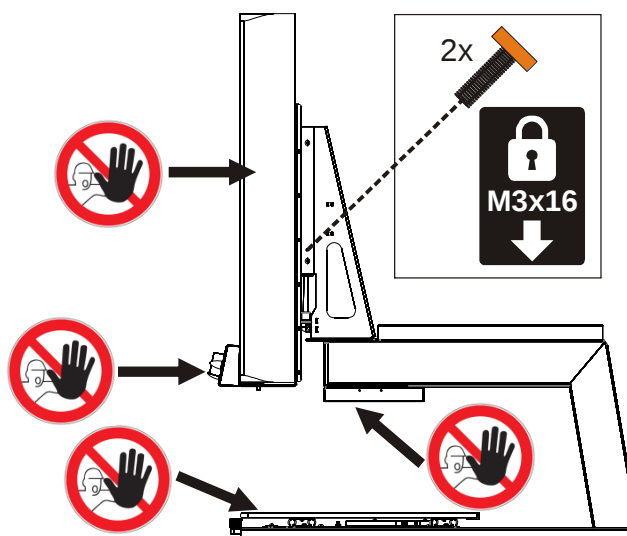
Enkel bevoegde personen mogen het scherm monteren of demonteren. Het niet correct installeren of assembleren kan ernstige letsels veroorzaken!



WAARSCHUWING



Bij het verplaatsen van de Vocatex moet u bijzonder opletten. De Vocatex mag niet worden vastgenomen aan het scherm, aan het frontpaneel, aan de verlichtingskappen en aan de schuiftafel. Blokkeer ook steeds de hoogteverstelling.



Onderhoudsvoorschriften

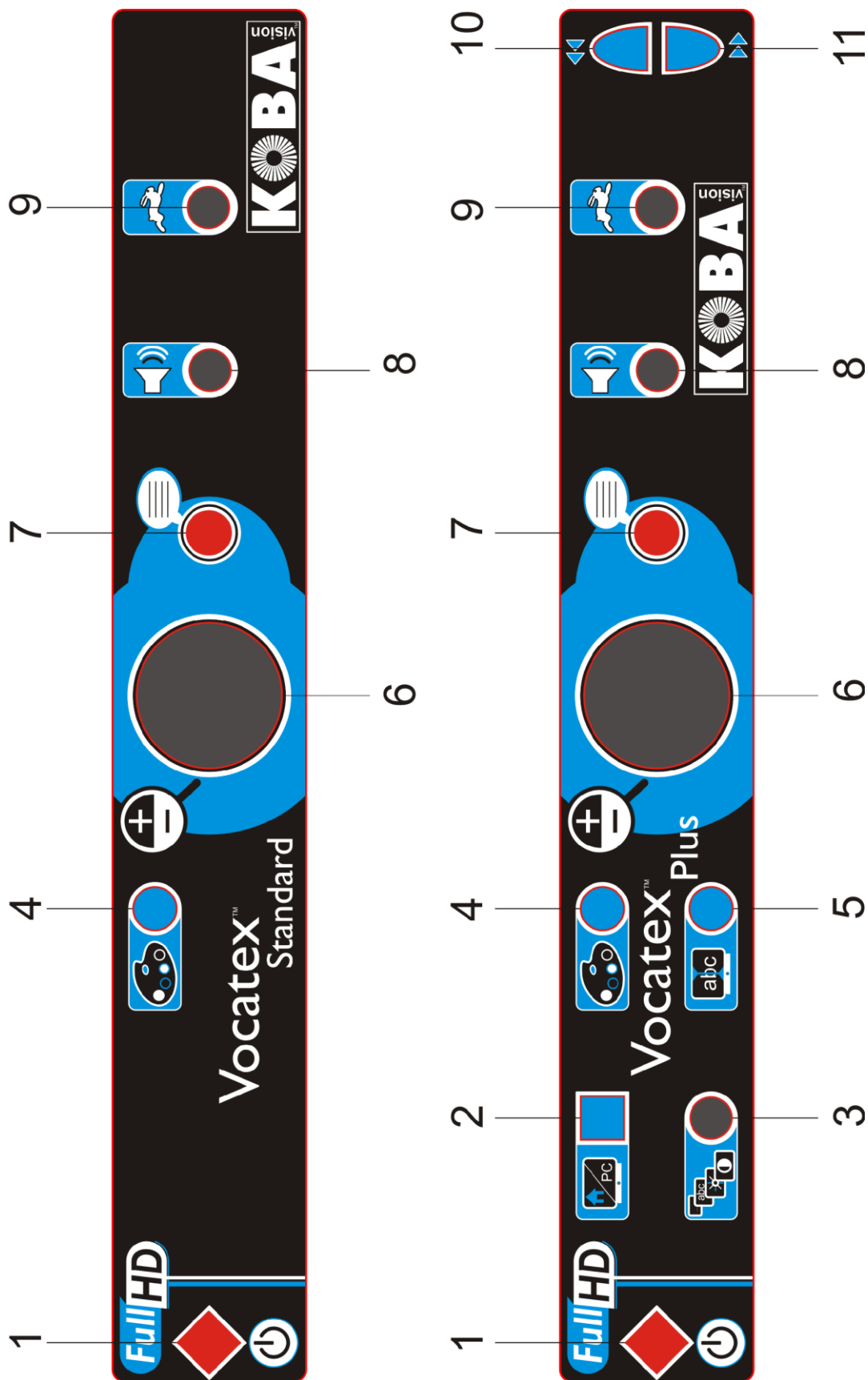
- Reinig af en toe het scherm, de spiegel en lens met een vochtige doek. Voor verdere instructies: raadpleeg de handleiding van het scherm.
- Behandel uw toestel met zorg, u zal er op die manier vele jaren plezier aan beleven.

Hoofdstuk 2 : Ingebruikname

De Vocatex mag enkel geïnstalleerd worden door bevoegd personeel. U kan hiervan een lijst terugvinden op www.kobavision.be

Hoofdstuk 3 : Bediening

Knoppenpaneel



1	AAN/UIT schakelaar
2	Schakelen naar PC/Vocatex
3	Drukken: Schakelen tussen helderheid en lichtkrant Draaien in kleurmode: helderheid Draaien in positief of negatief lezen: achtergrond verbeteren Draaien wanneer de lichtkrant actief is: de hoogte van de lichtkrant aanpassen Drukken en draaien wanneer de lichtkrant actief is: de positie van de lichtkrant aanpassen
4	Kort drukken: wisselen tussen kleurenweergave, negatief, positief lezen Lang drukken: achtergrond of letterkleuren wisselen
5	Kort drukken: kolomkiezer verbergen/zichtbaar maken Lang drukken: kleur kolomkiezer aanpassen
6	Draaien: vergroten/verkleinen Drukken: overzicht/vergroting
7	Voorlezen
8	Draaien: geluidsvolume Drukken en draaien: een andere voorleesstem selecteren
9	Leessnelheid
10	Kort drukken: één woord terug in de tekst Lang drukken: één zin terug in de tekst
11	Kort drukken: één woord verder in de tekst Lang drukken: één zin verder in de tekst

In/uitschakelen

Het inschakelen gebeurt met **knop 1**. De meeste schermen worden door de Vocatex ingeschakeld. Indien dit niet gebeurt, schakel dan ook het scherm in (zie handleiding scherm).

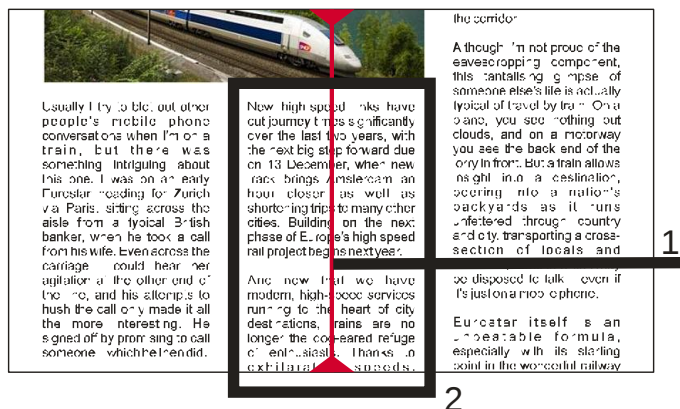
De Vocatex wordt uitgeschakeld met **knop 1**. Sommige schermen schakelen de Vocatex uit als deze wordt uitgeschakeld.

Na het inschakelen toont een balk op het scherm hoe lang het duurt om op te starten. De Vocatex geeft een gesproken boodschap als het apparaat klaar is.

Voorlezen

Werkwijze

1. Plaats de tekst onder de Vocatex.
2. De tekst wordt getoond op het scherm.
3. Selecteer een tekstblok door het tekstblok in het midden van het scherm te leggen of door de kolomkiezer het tekstblok te laten kruisen. De kolomkiezer is een hulplijn die het midden van het scherm aangeeft.
4. Druk op **knop 7** om het voorlezen te starten.



1. Kolomkiezer
2. Tekstblok

Pauze

Het voorlezen wordt gestart met **knop 7**. Om de tekst te pauzeren drukt u op **knop 7**. Om het lezen opnieuw te starten drukt u op **knop 7**. Indien u de tekst niet verplaatst zal het toestel aanvangen met het lezen vanaf de laatste positie.

Continu lezen

De Vocatex leest tekst continu. Indien u de tekst mee schuift dan zal de Vocatex automatisch verder lezen zonder te stoppen. Het lees kader verdwijnt en komt terug als de nieuwe positie gevonden is.

Navigeren

De Vocatex Plus kan navigeren per zin of per woord. Door lang te drukken op **knop 10** of **knop 11** gaat het toestel telkens een zin achteruit of vooruit. Door kort te drukken gaat u een woord achteruit of vooruit.

De tekst opnieuw laten voorlezen kan u eenvoudig door de tekst terug naar boven te schuiven met de schuiftafel. Indien u de tekst verplaatst naar boven met meer dan 1 cm, dan zal de Vocatex de tekst vanaf het begin terug voorlezen en niet vanaf de laatste leespositie.

Voortgangsindicator

Tijdens het voorlezen toont de Vocatex een voortgangsindicator. Dit is een balk onderaan het scherm die de voortgang in de tekst aangeeft. De voortgangsindicator kan 3 vormen aannemen.

Lezen binnen eenzelfde kolom

- Doorschuiven naar boven of verder lezen zonder dat de te lezen tekst buiten het beeld geschoven wordt: het lees kader verdwijnt bij het stoppen van de beweging en verschijnt weer als de nieuwe positie is gevonden.



- Verder lezen terwijl de tekst boven buiten het beeld wordt geschoven. Het kader verdwijnt en komt terug als de te lezen tekst terug in beeld komt. Als de tekst aansluit, wordt aangegeven door dubbele balken die elkaar naderen.



- Als er geen aansluiting mogelijk is, dus als de tekst te ver door geschoven is, verschijnt er rechts een pijl naast de balk. U kan de tekst opnieuw positioneren totdat u de indicator hebt met de 2 balken.



Lezen van een volgende kolom

Er kan tijdens het lezen van een kolom reeds naar een volgende kolom worden doorgeschoven zonder dat het lezen van de vorige kolom wordt onderbroken. Er wordt dan naast de balk een pijl getoond. Om een tekst te herhalen kan men de tekst naar beneden doorschuiven. De tekst wordt dan gelezen vanaf bovenaan.



Taal en voorleesstemmen

Let op! Bij de eerst ingebruikname verschijnt dit menu automatisch.

U kan steeds de taalinstellingen van de Vocatex veranderen. Om het talenmenu te openen drukt u 10 seconden op **knop 7**. Het talenmenu opent zich. Het menu heeft 3 stappen:

Stap 1: Taal van de gesproken hulpboodschappen

U stelt hier de taal van de gesproken knoppen in. Dit is uw moedertaal. Een inwoner van Frankrijk kiest Frans. Door de draaien aan de grote knop selecteert u de taal. Door lang te drukken op **knop 7** gaat u naar stap 2.

Stap 2: Voorkeurstem

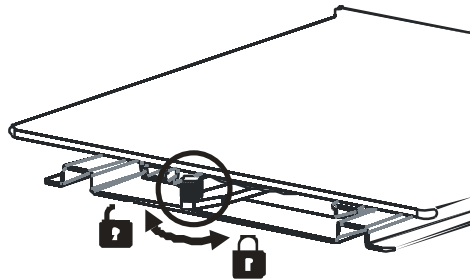
De meeste talen hebben verschillende stemmen. In stap 2 stelt u de voorkeurstem in van de gesproken knoppen en de voorkeurstem die de tekst voorleest. U kunt meestal kiezen tussen een mannelijke of vrouwelijke stem. In het Frans hebt u keuze uit Virginie, Thomas, Felix, Julie en Audry. Door te draaien aan de grote knop selecteert u de taal. Door lang te drukken op **knop 7** gaat u naar stap 3.

Stap 3: Andere voorleesstemmen

Indien u teksten wilt laten voorlezen met andere stemmen of in andere talen dan stelt u met stap 3 de andere stemmen in. Door de draaien aan de grote knop selecteert u een stem. Door kort te drukken op **knop 7** schakelt u de stem in of uit. (X) geeft aan dat de stem is ingeschakeld. () geeft aan dat de stem is uitgeschakeld. U kan meerdere stemmen in- of uit schakelen. Door lang te drukken op **knop 7** beëindigt u het menu.

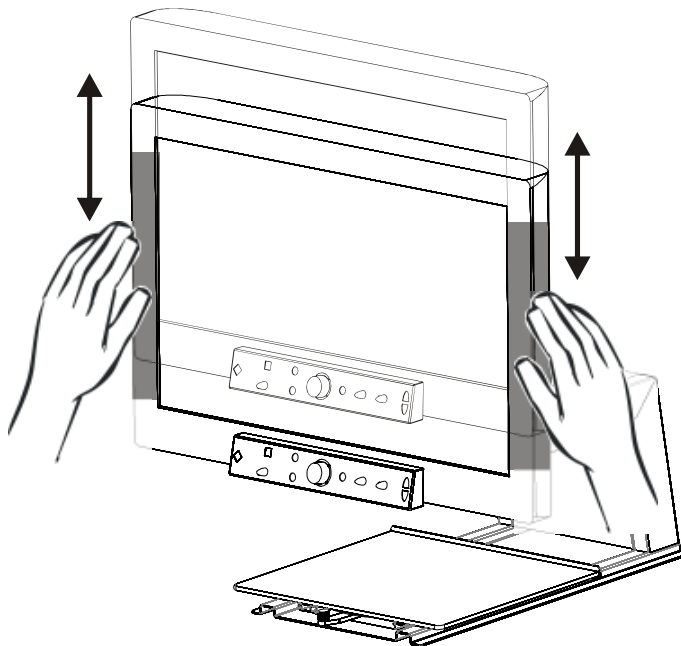
Schuiftafel

Onder het blad bevindt zich een hendel om de remmen te bedienen. Indien u de hendel naar links beweegt, staat de schuiftafel vrij. Als u naar rechts beweegt stelt u de wrijving in. Als de hendel helemaal naar rechts staat, is de schuiftafel geblokkeerd.



Hoogteverstelling

U kan de hoogte van het scherm aanpassen aan uw persoonlijke voorkeur. U kan dit doen door het scherm zowel links als rechts vast te nemen en het scherm naar boven of beneden te bewegen.



Programmeerbare knoppen

De Vocatex heeft programmeerbare knoppen. **Knop 2, 3, 4, 6** en de optionele **voetschakelaar** kunnen andere functies aannemen. Deze functies worden geactiveerd door uw dealer.

Knop 2: Reset, Wisselen tussen loep en computer

Knop 3: Helderheid/achtergrond, Verlichting, Leeslijn, Leesbalk

Knop 4: Verschillende kleurcombinaties

Knop 6: Overzicht/vergroting, Wisselen tussen loop en computer, Reset, Voorlezen

Voetschakelaar: Overzicht/vergroting, Wisselen tussen loop en computer, Reset, Voorlezen

Toonregeling

Druk de volumeknop (**knop 8**) in en draai terwijl aan de snelheidsknop (**knop 9**).

Split screen

De Vocatex Plus heeft een split screen aansluiting. Neem contact op met uw dealer voor de installatie.

Tips bij het gebruik

Voorlezen - Tekstblokken

Het voorlezen doet u best in een mode waarbij u de tekstblokken goed kan onderscheiden.

Voorlezen - Herkenning

Het toestel zal af en toe fouten maken bij de tekstherkenning. Indien het toestel de tekst niet goed voorleest of indien het toestel de tekstblokken niet goed onderscheidt, kan u steeds de vergroting aanpassen zodat het toestel de tekst keurig herkent.

Lezen - Contrast

Lezen doet u best in de negatieve of positieve mode. In deze modi wordt het beeld aangepast voor slechtzienden naar een beeld met hoog contrast en verbeterde achtergrond. U kunt de achtergrond en de letters instellen naargelang uw wensen. De achtergrond kan ingesteld worden met de achtergrondonderdrukking (beschikbaar op de Vocatex Plus). Zo kan u de structuur van een blad wegfilteren. Deze unieke functie laat toe altijd een contrastrijke achtergrond in te stellen zonder storende papieronzuiverheden.

Foto's bekijken

Foto's kan u best bekijken in kleurenweergave. Deze weergave is een niet bewerkt beeld zonder contrastverhoging. Met de helderheid (beschikbaar op de Vocatex Plus) kan u het beeld aanpassen zodat u de foto nog beter kan zien.

Knutselen

Knutselen doet u best met een kleine vergroting. Het is beter om een donkere achtergrond te kiezen tijdens deze activiteit zodat de camera geen last heeft van te grote contrastverschillen wat de handen donkerder maakt.

Schrijven

Onder uw Vocatex kan u ook schrijven. Best gebruikt u een zwarte pen en papier met lijnen.

Hoofdstuk 4 : Probleemoplossing

Hieronder staat een lijst van problemen die u met uw Vocatex kunt tegenkomen. Raadpleeg eerst deze lijst voordat u KOBA Vision of uw verdeler contacteert.

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Wat moet u doen
Het toestel schakelt niet aan	De voedingskabel is niet aangesloten	- Controleer of het netsnoer in het toestel zit en controleer of de stekker goed in het stopcontact zit - Controleer of het groene lampje op de voedingsblok brandt.
Geen weergave op het scherm	- De voedingskabel is niet aangesloten - Het scherm is niet ingeschakeld	- Controleer of de stekker van het netsnoer goed in het stopcontact zit. Als het toestel nog niet werkt, trek dan de stekker uit het stopcontact. Wacht vervolgens 60 seconden voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt. Zet het scherm weer aan. - Druk op de aan-toets van de afstandsbediening.
Geen geluid	- Het geluidsniveau van het scherm staat op nul - Het geluid is onderbroken - De hoofdtelefoon is aangesloten - De HDMI kabel zit los	- Zet het volume van het scherm iets harder. - Controleer of het geluid niet is onderbroken. - Richt de afstandsbediening rechtstreeks op de sensor aan de voorzijde van het scherm. - Ontkoppel de hoofdtelefoon. - Controleer de HDMI aansluiting.
Geen geluid of beeld terwijl het stand-by lampje op de voorkant van het scherm brandt	Schermbaan staat in stand-by modus	Druk op de aan-toets of op de 1-toets van de afstandsbediening.
De pc-modi werken niet	- Verkeerde aansluitingen - Verkeerde schermresolutie	- Controleer of u de computer hebt ingesteld op een geschikte schermresolutie - Controleer de instellingen van de grafische kaart van grafische kaart van de pc.
Strepen door het beeld	HDMI aansluiting zit los	Controleer de HDMI aansluiting
Het toestel leest de tekst niet voor	- De tekst is van slechte kwaliteit - De kolomkiezer kruist geen tekst	- Controleer de kwaliteit van de tekst - Controleer of het blad tekst bevat - Verschuif de tekst zodat de kolomkiezer een tekstblok doorkruist
Er worden rare leestekens voorgelezen	- Het blad heeft onvoldoende contrast - De druk van het blad of het papier is van slechte kwaliteit - De tekst is in een foto of op een gekleurde achtergrond gedrukt - Het blad ligt niet vlak onder de Vocatex	- Druk met de hand een dik boek goed vlak - Soms is het onmogelijk om slecht gedrukte teksten of teksten op een niet-egale achtergrond te lezen

Hoofstuk 5 : Garantie

Verklaring met betrekking tot de garantie

KOBA Vision bvba geeft een tweejarige garantie op elke KOBA Vision Vocatex, te rekenen vanaf de aankoopdatum. De garantie geldt op onderdelen en uren. Om te genieten van de garantie moet u ook steeds de meegeleverde dozen en verpakkingen bewaren.

De garantiediensten worden verstrekt door KOBA Vision bvba of door een verdeler die optreedt in naam van KOBA Vision bvba. Indien de Vocatex niet correct kan worden hersteld, kan KOBA Vision bvba op eigen initiatief beslissen de Vocatex te vervangen door een andere Vocatex met dezelfde specificaties. Alle componenten en producten die binnen de garantieperiode worden vervangen, worden eigendom van KOBA Vision bvba.

Garantie bepalingen

1. De garantie wordt ongeldig als de KOBA Vision Vocatex:

- Niet gebruikt werd volgens de instructies of verkeerd werd gebruikt,
- Beschadigd werd na een val of schok,
- Gedemonteerd werd of als er op eender welke manier aan gesleuteld werd,
- Voordien al hersteld werd door een niet-erkende servicepartner.

2. Gevolgschade wordt onder geen enkele voorwaarde gedekt door de garantie.

Behoudens de garantiebepalingen die hierboven uitdrukkelijk worden vermeld, zal KOBA Vision bvba geen enkele aansprakelijkheid op zich nemen of een mogelijkheid hiertoe aanvaarden. Deze beperking van de aansprakelijkheid houdt geen inbreuk in op de wettelijke rechten van de klant als consument, of op zijn of haar rechten ten overstaan van de verkoper.

Serviceafwikkeling

Voordat u gebruik gaat maken van de garantie of elke service die u nodig heeft en contact opneemt met de KOBA Vision bvba of een verdeler, noteer dan de productnaam, het serienummer, de aankoopdatum, het factuurnummer en eventuele foutmeldingen of bijzondere elementen van de problemen.

Hoofdstuk 6 : Technische Fiche

Type:	KOBA Vision Vocatex Standaard KOBA Vision Vocatex Plus
Aansluitingen:	HDMI OUT, POWER IN, 2x USB
Voeding:	Input: 15V DC 2A (MAX) Max. Power: 30W
Maximale kijkhoek:	220 mm
Minimale kijkhoek:	9 mm
Vergroting:	<i>Vocatex Standaard 22" – 58cm</i> 3x – 56x <i>Vocatex Plus 26" – 66cm</i> 2,6x – 64x <i>Vocatex Plus 32" – 82cm</i> 3,2x – 78x
Vocatex Standaard • Rode rechthoek: woord en tekstblok • Kolomkiezer • Hernemen • Continue lezen • Voortgangsindicator • Live mode • Update lees kader • Leessnelheid • Volume • 1 taal • Kleurenweergave • Max. 16 kleurcombinaties • Permante autofocus • Led-verlichting • Gesproken knoppen • FULL HIGH DEFINITION Vocatex Plus • Rode rechthoek: woord en tekstblok • Kolomkiezer • Hernemen • Continue lezen • Voortgangsindicator • Live mode • Update lees kader • Leessnelheid • Volume • Meerdere talen • Kleurenweergave • Max. 28 kleurcombinaties • Permante autofocus • Led-verlichting • Gesproken knoppen • FULL HIGH DEFINITION • PC-aansluiting • Navigatie: vorige/volgende zin & vorig/volgend woord • Programmeerbare knoppen: helderheid/achtergrond, verlichting, leeslijn, leesbalk	

© **KOBA Vision** • De Oude Hoeven 6 • 3971 LEOPOLDSBURG • Belgium
Tel +32 11 51 70 80 • Fax +32 11 51 70 81 • info@kobavision.be
<http://www.kobavision.be>

English – User Manual

This manual describes the following versions of the KOBA Vision Vocatex: Vocatex Standard, Vocatex Plus.

The latest versions of the manual can be downloaded from the KOBA Vision website: <http://www.kobavision.be>.

Release date: 11 June 2014.



Chapter 1 : Safety and maintenance instructions

Safety instructions

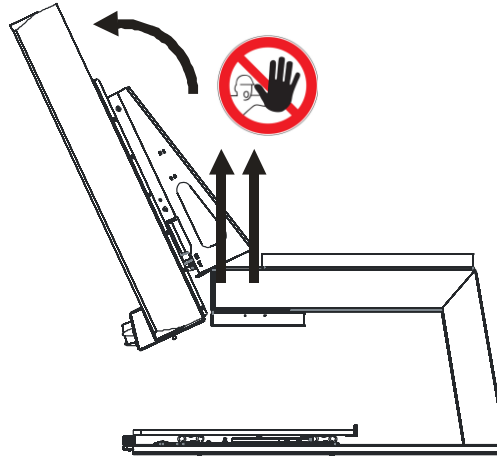
- Text read by the Vocatex is under no circumstance guaranteed to be a 100% correct. The text-to-speech function is solely to be used as a reading aid.
- The device is not to be used in a medical environment.
- Never sit on the sliding table.
- Never attempt to pull yourself up by holding the Vocatex.
- The power supply must only be replaced by the same type (AC Adapter Cincon TR30RAM150) after switching off the device and removing the adapter from the grid.
- The connections have been designed to only connect in 1 way. Never force a connection. The cables are only to be connected by authorised persons. Install the power supply of the device in a well ventilated area.
- Never attempt to repair the device by yourself. It is dangerous to remove protective covers which are there to prevent electric shock. You must contact KOBA Vision or your dealer in case of defects.
- To avoid electrocution, do not place the device in a spot where it can come into contact with liquids.
- When moving the device, the height adjustment must always be blocked by using the supplied orange screws.
- Consult the user manual of the screen for specific safety instructions related to the screen.
- Save this manual carefully. It contains all necessary information about your device.
- Keep the device in a dry, well-ventilated and clean place. Do not expose the device to direct sunlight or a heat source.
- Never use this device in ambient temperatures higher than 35°C.
- This device is designed as aid to magnify and to read aloud documents. Any change of purpose voids the CE-marking.
- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Do not dispose of your old product in your general household waste bin. Dispose of the complete product (including its cables, plugs and accessories) in the designated collection facilities.



WARNING



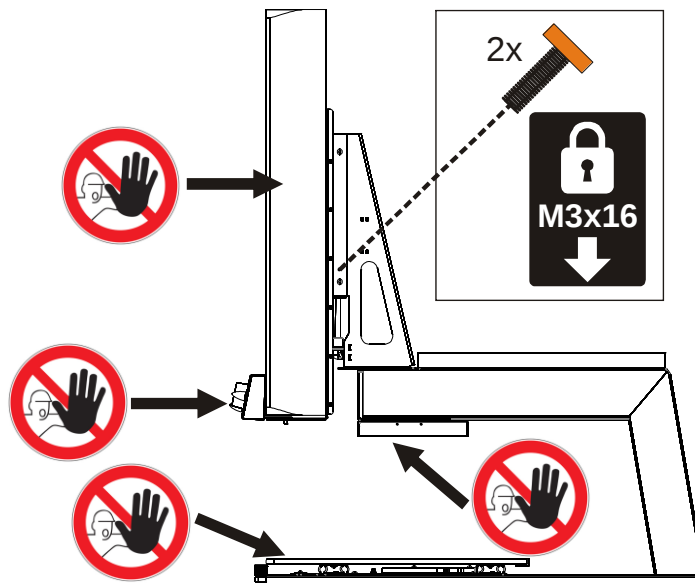
The screen is to be assembled and disassembled by authorized persons only. Incorrect installation or assembly can cause severe damage and/or injuries.



WARNING



You must be extremely cautious when moving the Vocatex. The Vocatex must not be picked up by the screen, the front panel, the light casings or the slide table. Always block the height adjustment with the supplied orange screws.



Maintenance instructions

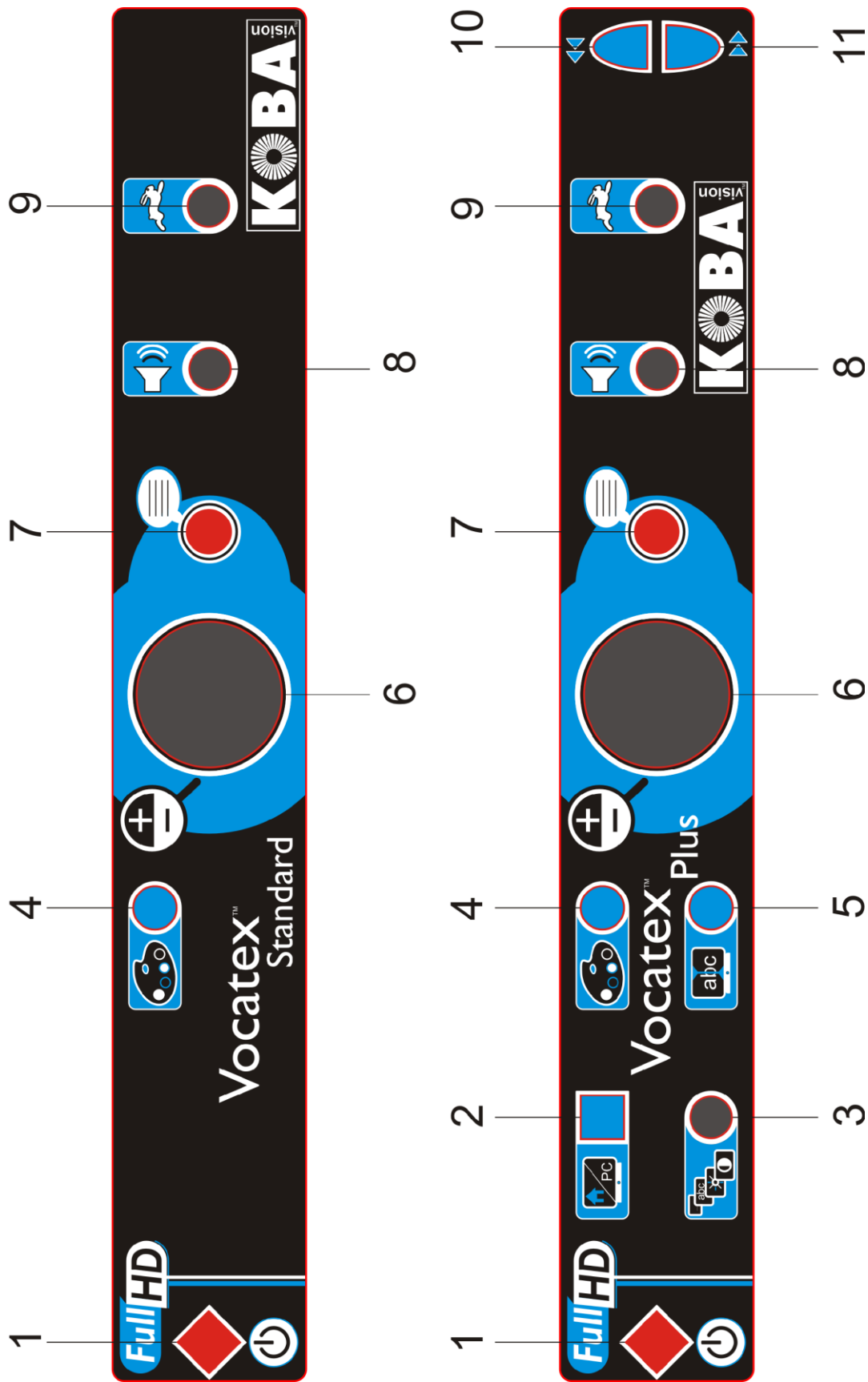
- Occasionally clean the screen and the lens using a damp cloth. For further instructions: check the screen manual.
- Treat your device with care and you will enjoy it for years to come.

Chapter 2 : Installation

The Vocatex is solely to be installed by authorised personnel. You can find a list on www.kobavision.be

Chapter 3 : Controls

Operating panel



1	ON/OFF switch
2	Switch computer/Vocatex
3	Press: Switch between brightness and ticker Turn in colour mode: brightness Turn in positive or negative reading : improve background Turn when ticker is active: changes the height of the ticker Press and turn when the ticker is active: changes the position of the ticker
4	Press briefly: switch between photo mode, negative, positive reading Hold button: changes colour of the background or characters
5	Press briefly: hide/unhide column selector Hold button: change the colour of the column selector
6	Turn: zoom in/zoom out Press: overview/magnification
7	Read aloud
8	Turn: volume Press and turn: select another reading voice
9	Reading speed
10	Press briefly: go back one word in the text Hold button: go back one sentence in the text
11	Press briefly: go ahead one word in the text Hold button: go ahead one sentence in the text

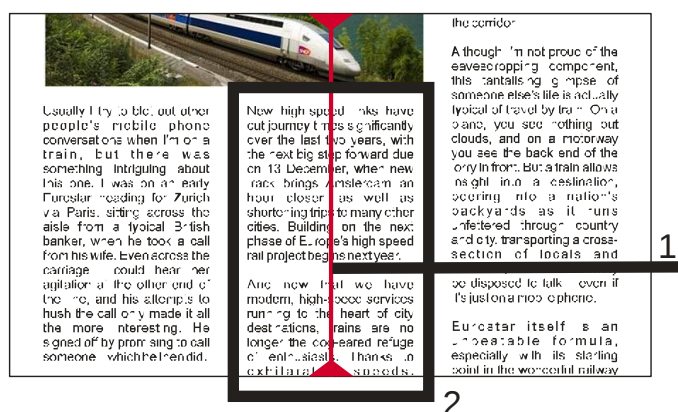
Switching on/off

The device is switched on with **button 1**. Most screens are switched on by the Vocatex. If this is not the case, switch on the screen as well (see screen manual).

After switching on, an on-screen bar shows the start-up progress. The Vocatex indicates when it is ready to be used by telling “the device is ready for use”.

Procedure

1. Put the text on the sliding table beneath the Vocatex.
2. The text now becomes visible on the screen.
3. Select a text block by placing the text block in the middle of the screen or by crossing the text block by the column selector.
4. Press **button 7** to start the read aloud function.



1. Column Selector
2. Text block

Pause

Reading aloud is initiated by pressing **button 7**. To pause the text, you press **button 7**. To resume reading, you press **button 7**. If you do not move the text, the device will start reading from the last position.

Continuous reading

The Vocatex reads continuously. When you move further into the text, the Vocatex will continue reading without interruption. The reading frame disappears when moving but will reappear when the new position is found.

Navigation

The Vocatex Plus can navigate by word or by sentence. When pressing and holding **button 10** or **button 11** the device will go further or go back sentence by sentence. By pressing briefly you go further or go back word by word.

You can easily have the text read out again by sliding the text upwards again with the slide table. If you slide the text upwards by more than 1cm, the Vocatex will resume reading aloud from the start and not from the previous reading position.

Progress indicator

While reading, the Vocatex displays a progress indicator. This is a bar which is shown at the bottom of the screen and indicates the progress in the text. The progress indicator can appear in 3 different forms.

Reading within the same column

- Sliding up or continue reading without sliding the text that is being read out of screen: the reading frame disappears when the movement is stopped and reappears when the new position is found.



- Continue reading while the text is slid out at the top of the screen. The frame disappears and reappears when the text that is being read enters the screen again. When the text connects, this is shown by double bars that approach one and other.



- When it is impossible to reconnect, meaning that the text was slid through too far, an arrow appears to the right of the bar. You can position the text back until you see the indicator with the 2 bars.



Reading a next column

During the reading of one column you can already move to the next without interrupting reading of the previous column. In that case an arrow is shown next to the bar. To repeat a text you can slide the text downwards. The text will be read from the top.



Language and reading voices

You can change the language options at any time. To open the language menu, you press **button 7** for 10 seconds. The language menu will open. The menu has 3 steps:

Step 1: Language of the spoken assisting messages

This is where you adjust the language of the spoken buttons. You choose your mother tongue. An inhabitant of France chooses French. By turning the big knob you choose the language. By holding **button 7** you will go to step 2.

Step 2: Preferred voice

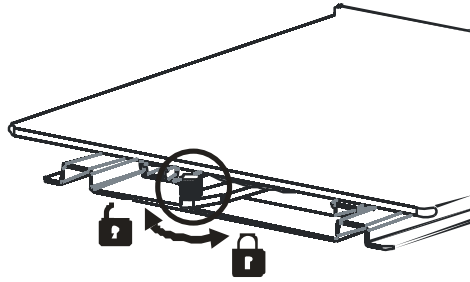
Most languages have several voices. In step 2 you choose your preferred voice for the spoken buttons and your preferred voice for reading out the texts. Usually you can choose between a male and female voice. In French, for example, you can choose between Virginie, Thomas, Felix and Audry. You select the language by turning the big knob. By holding **button 7** you will go to step 3.

Step 3: Other reading voices

If you would like to have texts read out by other voices or in different languages, you can select other voices in step 3. By turning the knob you select a voice. By briefly pressing **button 7** you can switch a voice on or off. (X) indicates that a voice is switched on. () indicates that a voice is switched off. You can switch on/off various voices. By holding **button 7** you will exit the voice and language menu.

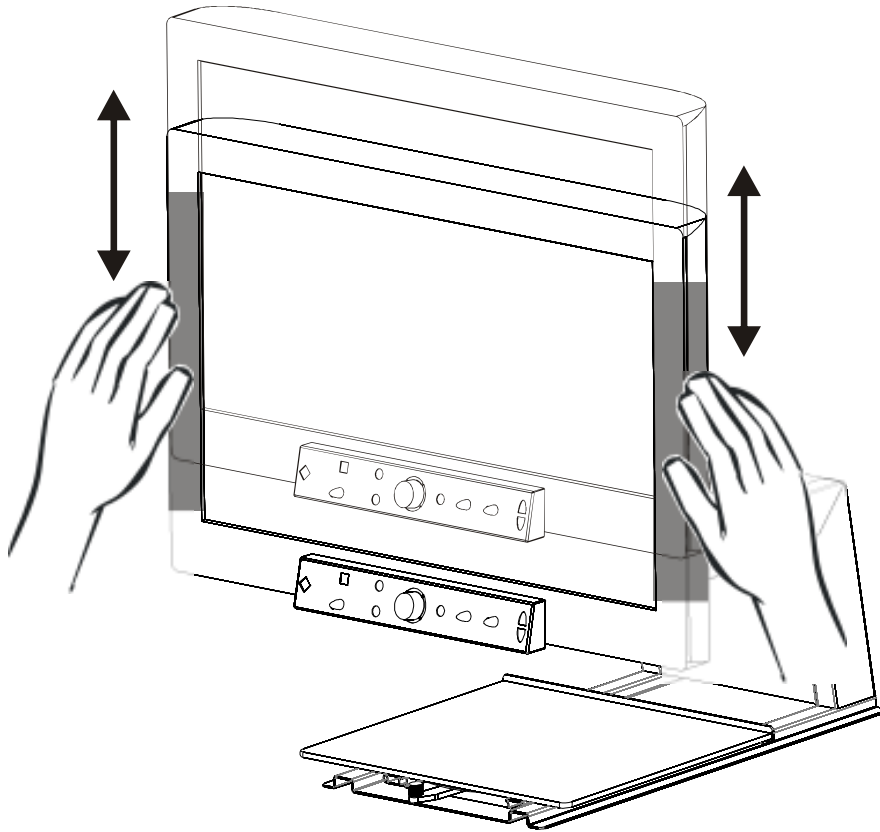
Slide table

Under the table you can find a lever which controls the brake. If you move the lever to the left, the slide table is free to move left/right/up/down. If you move the lever to the right you adjust the friction. If you move the lever all the way to the right, the slide table will be blocked.



Height adjustment

According to personal preference, the screen of the Vocatex can be moved up or down. To do this, make sure you take hold of the screen on both the left and right side of the screen.



Programmable buttons

The Vocatex has programmable buttons. **Buttons 2, 3, 4, 6** and the optional **foot switch** can have different functions. These functions can be activated by your dealer.

Button 2: Reset, Switch between magnifier and computer

Button 3: Brightness/background, Lighting, Reading line, Reading bar

Button 4: Different colour combinations

Button 6: Overview/magnification, Switch between magnifier and computer, Reset, Reading aloud

Foot switch: Overview/ magnification, Switch between magnifier and computer, Reset, Reading aloud

Pitch control

Press the volume button (**button 8**) and turn the speed button at the same time (**button 9**).

Split screen

The Vocatex Plus has a split screen connection. Contact your dealer for more information.

Usage tips

Reading aloud – Text blocks

Reading aloud is best done in a reading mode where you easily can select the text blocks.

Reading aloud – Recognition

Text recognition isn't 100% accurate. The devices will make mistakes. By changing the magnification you can adapt the quality of recognition.

Reading

Reading is best done in positive or negative mode. These modes adapt the image for the visually impaired to a high-contrast image with improved background. Background and letters can be set at your discretion. The background can be set by means of background suppression. This will allow you to filter out the structure of a sheet. This unique KOBA Vision function allows you at all times to set a contrasty background without annoying paper impurities. A newspaper can be read without annoying paper impurities. Factory settings will take you back to the original settings.

Watch photos

Photos are best watched in photo mode. This mode is a unprocessed image without contrast enhancement. Using the buttons contrast, brightness and colour, you can adjust the image so that the photo becomes clearly visible. Factory settings will take you back to the original settings.

Crafting

Crafting is best done with a small enlargement. It is better to select a dark background during this activity so that the camera is not hindered by large differences in contrast with whatever is darkened by the hands.

Writing

You can also write under your video magnifier. It is best to use a black pen and lined paper.

Chapter 4 : Troubleshooting

Below is a list of problems that may occur with your Vocatex. Consult the list first before contacting KOBA Vision or your dealer.

Symptom	Possible causes	What to do
No display on the screen	• Power failure • The screen is not switched on	• Check whether the plug of the power cord has been properly plugged into the wall socket. If the device still won't work, pull the plug out of the wall socket. Then wait 60 seconds before plugging it back into the wall socket. Turn the screen on again. • Press the "on" button on the remote
No sound	• The screen volume is on zero • The sound has been disrupted • The headphone is plugged in • The HDMI connector is loose	• Slightly turn up the screen volume. • Check whether the sound has not been disrupted. • Point the remote control directly towards the sensor at the front of the screen. • Unplug the headphone • Check the HDMI plug.

No sound or image while the red stand-by light at the front of the screen is burning	• Screen is in stand-by mode	• Press the “on” or “1” button on the remote
The pc modes don't work	• Wrong connectors • Wrong source • Wrong screen resolution	• Check whether the source has been selected correctly. Press the button to open the source list and select the correct source. • Check whether you have set the computer to the correct screen resolution. • Check the settings of the video card in the pc.

Chapter 5 : Warranty

Express warranty

KOBA Vision bvba offers a two-year warranty on every KOBA VISION video magnifier, starting from the purchase date. The warranty covers materials and workmanship. To be able to benefit from the warranty, you need to keep the box and the packaging material.

Warranty services are provided by KOBA Vision bvba or dealers acting on behalf of KOBA Vision bvba. When the video magnifier cannot be repaired correctly, KOBA Vision reserves the right to replace the reading device by an equal device. All components and products replaced within the warranty period become property of KOBA Vision bvba.

Warranty provisions

1. The warranty becomes invalid if the video magnifier:

- Was not used according to instructions or was misused,
- Was damaged as a result of a fall or impact,
- Was disassembled or tinkered with,
- Was repaired earlier by a non-official service partner.

2. Consequential loss is under no circumstances covered by the warranty.

KOBA Vision bvba will neither assume any liability whatsoever nor accept any possibility of liability except for the warranty provisions explicitly stated above. This limitation to the liability does not imply a breach of the customer's legal consumer rights or his or her rights vis-à-vis the vendor.

Service fulfilment

Before claiming the warranty or service and before contacting KOBA Vision bvba or a dealer, you must note product name, serial number, purchase date, invoice number and any error messages or particular problem aspects.

Chapter 6 : Specifications

Type:	KOBA Vision Vocatex Standard KOBA Vision Vocatex Plus
Inputs:	HDMI OUT, POWER IN, 2x USB
Power:	Input: 12V DC 3,75A (MAX) Max. Power: 45W Standby Power: 0,16W
Dimensions (without screen): H X W X D	270 x 415 x 560 mm
Maximum viewing angle:	220 mm
Minimum viewing angle:	9 mm
Magnification:	<i>Vocatex Standard 22" – 58cm</i> 3x – 56x <i>Vocatex Plus 26" – 66cm</i> 2,6x – 64x <i>Vocatex Plus 32" – 82cm</i> 3,2x – 78x
Vocatex Standard: • Red rectangle: word and text block • Column selector • Continuous reading • Updating word frame • Progress indicator • Live mode • Reading speed • Volume • 1 language • Photo mode • 16 colour combinations • Autofocus • Led lighting • Spoken buttons • FULL HIGH DEFINITION Vocatex Plus: • Red rectangle: word and text block • Column selector • Continuous reading • Updating word frame • Progress indicator • Live mode • Reading speed • Volume • Multiple languages • Photo mode • 28 colour combinations • Autofocus • Led lighting • Spoken buttons • FULL HIGH DEFINITION • Contrast: 5 levels • PC-connection • Navigation: next/previous sentence and word • Programmable buttons: brightness/background, lighting, reading line, reading bar	

© **Kوبا Vision** • De Oude Hoeven 6 • 3971 LEOPOLDSBURG • Belgium
 Tel +32 11 51 70 80 • Fax +32 11 51 70 81 • info@kobavision.be
<http://www.kobavision.be>

Deutsch - Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die folgenden Versionen des KOBA Vision Vocatex: Vocatex Standard, Vocatex Plus. In Verbindung mit einem Bildschirm: LG 32LN5404. Wenn Sie eine andere Version oder einen anderen Bildschirm verwenden, kann es sein, dass es kleine Abweichungen gibt. Die aktuelle Version der Gebrauchsanweisung können Sie auf der Webseite von KOBA Vision herunterladen: <http://www.kobavision.be>. Datum: 11 Juni 2014



Kapitel 1 : Sicherheits- und Wartungsvorschriften

Sicherheitsvorschriften

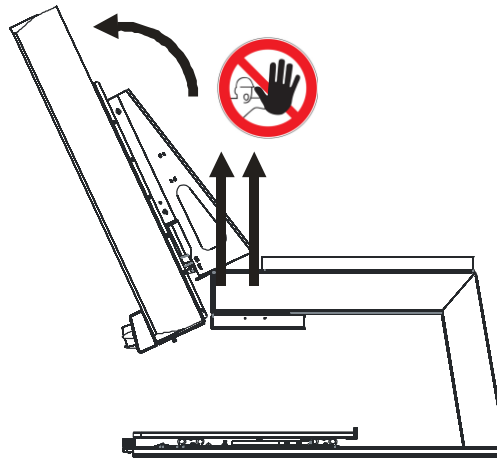
- Mit dem Vocatex gelesener Text ist unter keinen Umständen garantiert 100 % korrekt. Der Vocatex lässt sich nur als Hilfsmittel beim Lesen verwenden.
- Das Gerät sollte nicht in einer medizinischen Umgebung benutzt werden.
- Setzen Sie sich nicht auf den Ausziehtisch des Geräts.
- Es wird strengstens davon abgeraten, sich am Vocatex hochzuziehen oder auf ihm aufzustützen.
- Der Adapter darf nur mit einem AC Adapter Cincon TR30RAM150 und nur bei ausgeschaltetem Gerät ausgetauscht werden, nachdem der Adapter vom Netz getrennt worden ist!
- Lesen Sie die Anleitung und Sicherheitsvorschriften des Bildschirms.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf. Sie enthält sämtliche nützlichen Informationen über Ihr Gerät.
- Stellen Sie das Gerät an einem trocknen, gut belüfteten und sauberen Ort auf. Stellen Sie Ihr Gerät bitte nicht unmittelbar in die Sonne. Vermeiden Sie auch, das Gerät direkt neben der Heizung aufzustellen.
- Der Entwurf der Anschlüsse lässt nur eine einzige Anwendungsweise zu. Gehen Sie mit den Anschlüssen vorsichtig um. Kabel dürfen nur von befugten Personen angeschlossen werden. Stellen Sie die Stromversorgung des Geräts an einen gut belüfteten Platz.
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst instandzusetzen! Es ist gefährlich, die gegen Elektroschock schützenden Schutzkappen zu entfernen! Bei Mängeln bitte KOBA Vision oder Ihren Händler benachrichtigen!
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten das Gerät beeinträchtigen können, damit es nicht zu Stromschlägen kommen kann.
- Beim Transport des Geräts muss immer die Höheneinstellung mit den mitgelieferten Schrauben arretiert werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich als Instrument zum Vergrößern und Vorlesen von Dokumenten bestimmt. Mit einer Änderung des Bestimmungszwecks erlischt die Gültigkeit der CE-Kennzeichnung.
- Stellen Sie das Gerät in einer Umgebungstemperatur von höchstens 35°C auf.
- Ihr Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die wiederaufbereitet und weiterverwendet werden können. Werfen Sie Ihr altes Produkt nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das komplette Produkt (einschließlich der Kabel, Stecker und des Zubehörs) bei der zuständigen Sammelstelle.



WARNUNG



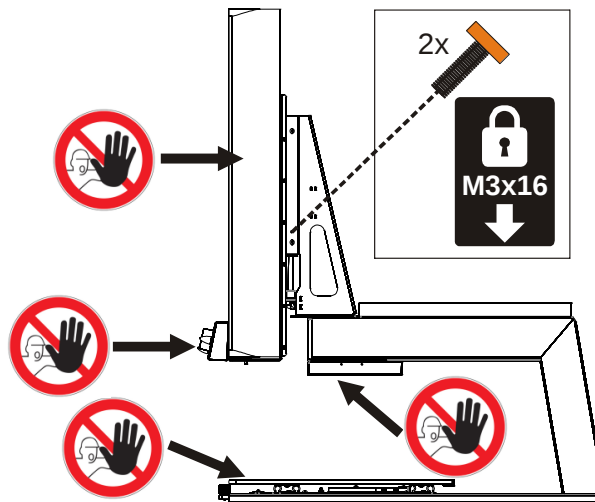
Nur zuständige Leute dürfen den Bildschirm montieren oder zerlegen. Dadurch, dass der Bildschirm nicht korrekt installiert oder montiert wird, können ernsthafte Verletzungen verursacht werden!



WARNUNG



Seien Sie besonders vorsichtig beim Verstellen des Vocatex. Fassen Sie den Vocatex nie am Bildschirm, am Bedienfeld, an den Leuchtkappen oder am Schiebetisch an. Arretieren Sie auch immer die Höheneinstellung.



Wartungsvorschriften

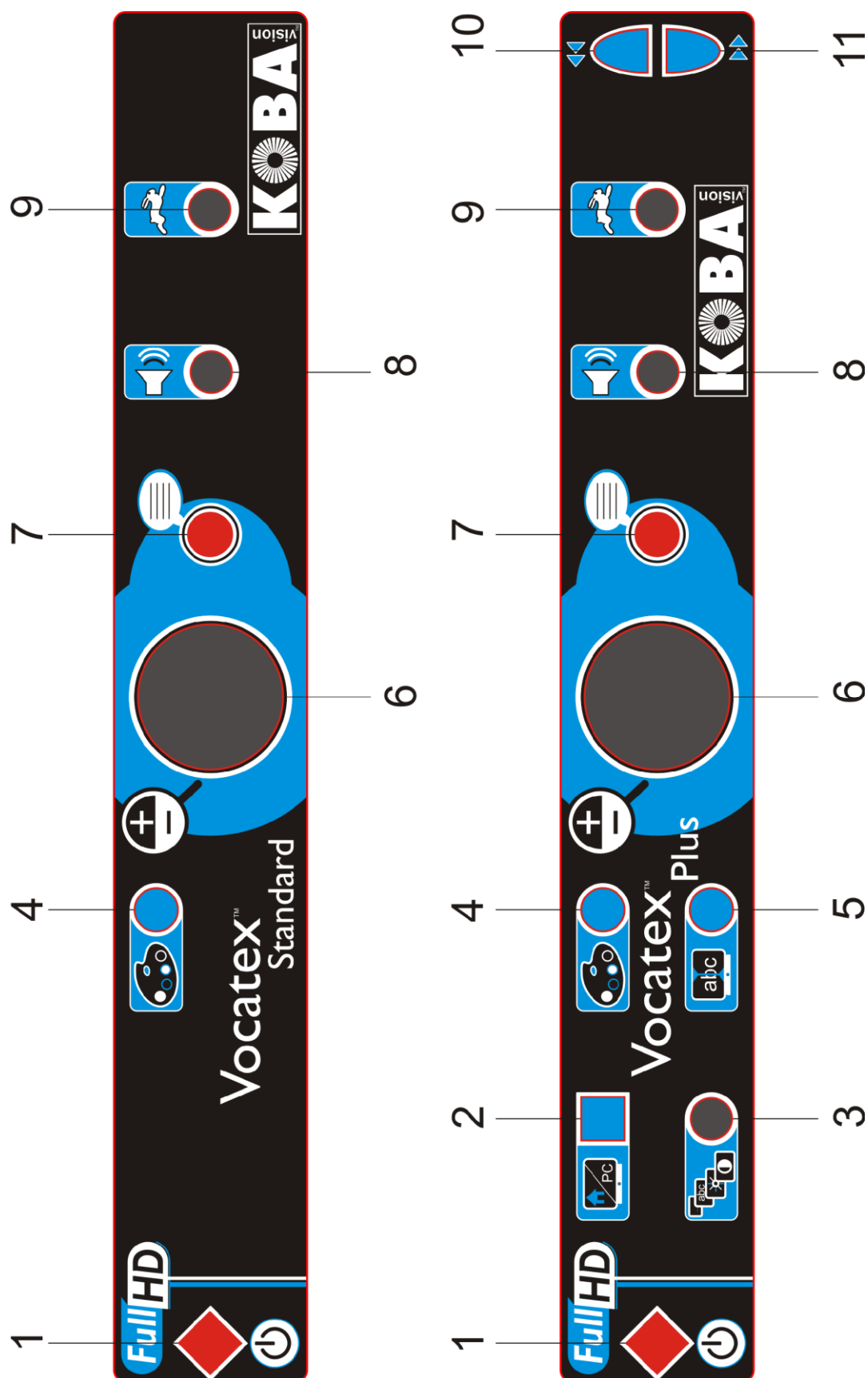
- Das Gerät können Sie mit einem feuchten Lappen reinigen. Reinigen Sie den Bildschirm, den Spiegel und die Linse ab und zu mit einem feuchten Tuch. Schlagen Sie in der Gebrauchsanleitung des Bildschirms nach.
- Bitte gehen Sie vorsichtig mit Ihrem Gerät um. Nur so wird es Ihnen jahrelang Freude bereiten.

Kapitel 2 : Inbetriebnahme

Der Vocatex darf nur von zuständigem Personal installiert werden. Auf www.kobavision.be können Sie eine entsprechende Liste einsehen.

Kapitel 3 : Bedienung

Schaltpult



1	Ein/Ausschalter
2	Zwischen Rechner und Vocatex umschalten
3	Drücken: wechselt zwischen Helligkeit und Ticker Im Farbmodus: Helligkeit In Positiv- oder Negativmodus: Hintergrund verbessern Ticker: Drehen um die Größe zu ändern. Ticker: Drücken und drehen um die Position zu ändern
4	Kurz drücken: wechselt zwischen Foto-, Negativ-, oder Positivmodus Lang drücken: wechselt die Hintergrund- und Buchstabenfarbe
5	Kurz drücken: Spaltenauswahlhilfslinie ein-/ausblenden Lang drücken: Farbe der Spaltenauswahlhilfslinie wechseln
6	Drehen: vergrößern/verkleinern Drücken: Übersicht/Vergrößerung
7	Vorlesen
8	Drehen: Lautstärke Drücken und drehen: eine andere Vorlesestimme auswählen
9	Lesegeschwindigkeit
10	Kurz drücken: ein Wort zurück im Text Lang drücken: ein Satz zurück im Text
11	Kurz drücken: ein Wort weiter im Text Lang drücken: ein Satz weiter im Text

Ein- und Ausschalten

Das Einschalten erfolgt mit **Knopf 1**. Die meisten Bildschirme werden vom Vocatex eingeschaltet. Wenn das nicht der Fall ist, schalten Sie dann auch den Bildschirm ein (siehe Gebrauchsanleitung für den Bildschirm).

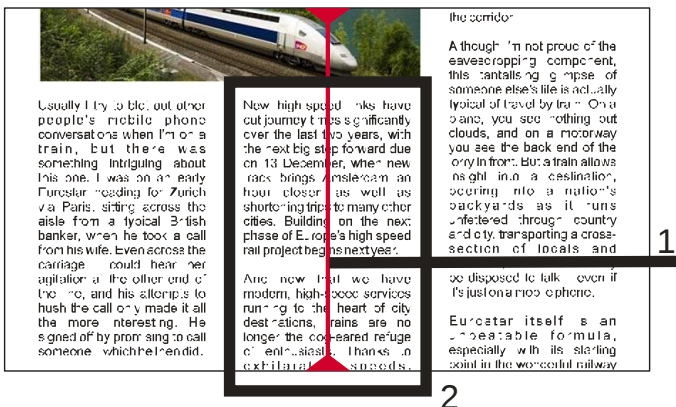
Der Vocatex wird mit **Knopf 1** ausgeschaltet. Manche Bildschirme schalten sich automatisch aus, wenn der Vocatex ausschaltet.

Nach dem Einschalten zeigt ein Balken auf dem Bildschirm, wie lange das Hochfahren dauert. Der Vocatex erzeugt eine gesprochene Nachricht, wenn das Gerät bereit ist.

Vorlesen

Vorgehensweise

- Legen Sie den Text unter den Vocatex.
- Der Text wird auf dem Bildschirm gezeigt.
- Wählen Sie einen Textblock aus, indem Sie den Textblock in die Mitte des Bildschirms legen oder indem Sie die Spaltenauswahlhilfslinie den Textblock wählen lassen. Dabei handelt es sich um eine Hilfslinie, welche die Mitte des Bildschirms anzeigt.
- Drücken Sie auf **Knopf 7**, um mit dem Vorlesen zu beginnen.



- Spaltenauswahlhilfslinie
- Textblock

Pause

Das Vorlesen wird mit **Knopf 7** begonnen. Um das Vorlesen des Textes zu unterbrechen, drücken Sie ebenfalls auf **Knopf 7**. Um das Lesen fortzusetzen, drücken Sie erneut auf **Knopf 7**. Wenn Sie den Text nicht verschieben, beginnt das Gerät, von der letzten Position an zu lesen.

Ununterbrochenes Lesen

Der Vocatex liest den Text ohne Pause. Wenn Sie den Text mitschieben, liest der Vocatex automatisch weiter, ohne anzuhalten. Der Leserahmen verschwindet und kommt zurück, wenn die neue Position gefunden worden ist.

Navigieren

Der Vocatex Plus kann pro Satz oder pro Wort navigieren. Durch langes Drücken auf **Knopf 10** oder **Knopf 11** rückt das Gerät jeweils einen Satz zurück oder weiter. Bei kurzem Drücken gehen Sie ein Wort zurück oder weiter.

Um den Text ein weiteres Mal vorlesen zu lassen, schieben Sie den Text einfach mit der Schiebetafel wieder nach oben. Wenn Sie den Text um mehr als 1 cm nach oben verschieben, liest der Vocatex den Text wieder von Beginn an und nicht ab der letzten Leseposition.

Fortgangsanzeige

Während des Vorlesens zeigt der Vocatex eine Fortgangsanzeige. Dies ist ein Balken an der unteren Bildschirmkante, der den Fortgang im Text anzeigt. Die Fortgangsanzeige kann drei Formen annehmen.

Lesen innerhalb derselben Spalte

- Nach oben durchschieben oder weiterlesen, ohne dass der zu lesende Text aus dem Bild heraus geschoben wird: Der Leserahmen verschwindet beim Anhalten der Bewegung und erscheint wieder, wenn die neue Position gefunden worden ist.



- Weiterlesen, während der Text oben aus dem Bild heraus geschoben wird. Der Rahmen verschwindet und erscheint wieder, wenn der zu lesende Text wieder ins Bild kommt. Der Anschluss des Textes wird durch sich nähernde doppelte Balken angegeben.



- Wenn kein Anschluss möglich ist, also wenn der Text zu weit durchgeschoben worden ist, erscheint rechts ein Pfeil neben dem Balken. Sie können den Text neu positionieren, bis die Anzeige mit den 2 Balken erscheint.



Lesen einer folgenden Spalte

Es kann während des Lesens einer Spalte bereits in eine folgende Spalte weitergeschoben werden, ohne dass das Lesen der vorigen Spalte unterbrochen wird. Neben dem Balken erscheint dann ein Pfeil. Um einen Text zu wiederholen, können Sie den Text nach unten weiter schieben. Der Text wird dann von oben an gelesen.



Programmierbare Knöpfe

Der Vocatex hat programmierbare Knöpfe. Die **Knöpfe 2, 3, 4 und 6** sowie der optionale **Fußschalter** können andere Funktionen annehmen. Diese Funktionen werden von Ihrem Händler aktiviert.

Knopf 2: Reset, Wechseln zwischen Lupe und Rechner

Knopf 3: Helligkeit/Hintergrund, Beleuchtung, Lesezeile, Lesebalken

Knopf 4: Verschiedene Farbkombinationen

Knopf 6: Übersicht/Vergrößerung, Wechseln zwischen Lupe und Rechner, Reset, Vorlesen

Fußschalter: Übersicht/Vergrößerung, Wechseln zwischen Lupe und Rechner, Reset, Vorlesen

Sprache und Vorlesestimmen

Achtung! Bei der ersten Inbetriebnahme erscheint dieses Menü automatisch.

Sie können die Spracheinstellungen des Vocatex jederzeit ändern. Um das Sprachmenü zu öffnen, drücken Sie 10 Sekunden auf **Knopf 7**. Das Sprachmenü öffnet sich. Das Menü hat 3 Schritte:

Schritt 1: Sprache der gesprochenen Hilfsmitteilungen

Hier stellen Sie die Sprache der gesprochenen Knöpfe ein. Dies ist Ihre Muttersprache. Ein Einwohner aus Frankreich wählt Französisch. Durch Drehen am großen Knopf wählen Sie die Sprache aus. Durch langes Drücken auf **Knopf 7** wechseln Sie zu Schritt 2.

Schritt 2: Bevorzugte Stimme

Die meisten Sprachen haben verschiedene Stimmen. In Schritt 2 stellen Sie die bevorzugte Stimme der gesprochenen Knöpfe und die bevorzugte Vorlesestimme ein. Sie können meistens zwischen einer männlichen oder einer weiblichen Stimme wählen. Im Französischen haben Sie die Wahl aus Virginie, Thomas, Felix, Julie und Audry. Durch Drehen am großen Knopf wählen Sie die Sprache aus. Durch langes Drücken auf **Knopf 7** wechseln Sie zu Schritt 3.

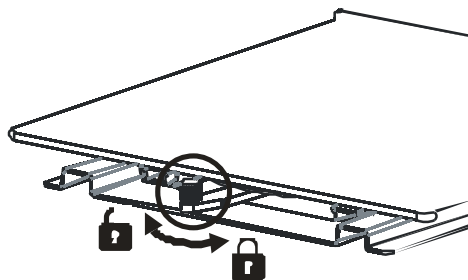
Schritt 3: Andere Vorlesestimmen

Wenn Sie Texte mit anderen Stimmen oder in anderen Sprachen vorlesen lassen wollen, stellen Sie die anderen Stimmen mit Schritt 3 ein. Durch Drehen am großen Knopf wählen Sie eine Stimme. Durch kurzes Drücken auf **Knopf 7** schalten Sie die Stimme ein oder aus. (X) zeigt an, dass die Stimme eingeschaltet ist. () zeigt an, dass die Stimme ausgeschaltet ist. Sie können mehrere Stimmen ein- oder ausschalten. Durch langes Drücken auf **Knopf 7** schließen Sie das Menü.

Schiebetisch

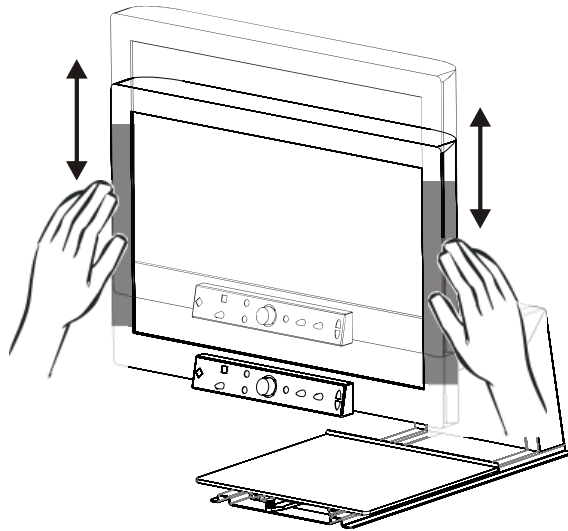
Der Schiebetisch besteht aus hochwertigem Material und ist dazu bestimmt, ein A3-Blatt vollständig betrachten zu können.

Unter dem Blatt befindet sich ein Hebel zur Bedienung der Bremsen. Wenn Sie den Hebel nach links bewegen, steht der Schiebetisch frei. Wenn Sie ihn nach rechts bewegen, stellen Sie die Reibung ein. Wenn der Hebel ganz nach rechts steht, ist der Schiebetisch arretiert.



Höheneinstellung

Sie können die Höhe des Bildschirms so anpassen, wie Sie es persönlich bevorzugen. Dazu greifen Sie den Bildschirm links und rechts und bewegen ihn nach oben oder unten.



Stimmhöhe

Drücken Sie auf die Lautstärke Taste (**Knopf 8**) und drehen Sie gleichzeitig an die Geschwindigkeitstaste (**Knopf 9**).

Split screen

Das Vocatex Plus hat ein Split screen Anschluss. Kontaktieren Sie ihre Vertreter für mehr Information.

Tipps für den Gebrauch

Vorlesen von Textspalten

Das Vorlesen sollte am besten in einem Lesemodus erfolgen, bei dem man sich leicht zwischen den Textspalten bewegen kann.

Vorlesen - Texterkennung

Es kann sein, dass es bei der Texterkennung zu Fehlern kommt. Dies kann man durch das Verändern der Vergrößerung ausgleichen.

Lesen

Sie lesen am besten im Negativ- oder Positivmodus. In diesen Modi wird das Bild für Sehgeschädigte angepasst zu einem Bild mit hohem Kontrast und verbessertem Hintergrund. Sie können den Hintergrund und die Buchstaben je nach Wunsch einstellen. Der Hintergrund kann mit der Hintergrundunterdrückung eingestellt werden (verfügbar auf dem Vocatex Plus). Auf diese Weise können Sie die Struktur eines Blattes wegfiltern. Diese einzigartige Funktion gestattet es, jederzeit einen kontrastreichen Hintergrund ohne störende Unreinheiten des Papiers einzustellen.

Bilder betrachten

Fotos können Sie am besten in der Farbwiedergabe betrachten. Diese Wiedergabe ist ein nicht bearbeitetes Bild ohne Kontrasterhöhung. Mit dem Helligkeitsknopf (verfügbar auf dem Vocatex Plus) können Sie das Bild anpassen, sodass Sie das Foto noch besser sehen können.

Basteln

Beim Basteln verwenden Sie am besten eine geringe Vergrößerung und die Echtfarbeinstellung.

Schreiben

Unter Ihrem Vocatex können Sie auch schreiben. Am besten verwenden Sie einen schwarzen Kugelschreiber und liniertes Papier.

Kapitel 4 : Problembehebung

Unten finden Sie eine Liste von Problemen, die auftreten können. Bitte prüfen Sie immer diese Liste, bevor Sie sich mit KOBA Vision oder Ihrem Händler in Verbindung setzen.

Fehler	Fehler	Fehler
Keine Ausgabe am Bildschirm	Kein Ton.	Die PC-Modi funktionieren nicht.
Mögliche Ursachen	Mögliche Ursachen	Mögliche Ursachen
• Stromstörung • Der Bildschirm ist nicht eingeschaltet.	• Die Lautstärke des Bildschirms steht auf Null. • Der Ton ist unterbrochen. • Der Kopfhörer ist angeschlossen. • Das HDMI-Kabel hat sich gelöst.	• Anschlüsse falsch vorgenommen. • Falsche Quelle. • Falsche Bildschirmauflösung.
Was tun, wenn...?	Was tun, wenn...?	Was tun, wenn...?
• Überprüfen Sie, ob der Stecker des Stromkabels ordnungsgemäß in die Steckdose gesteckt ist. Wenn das Gerät noch nicht funktioniert, ziehen Sie den Stecker des Geräts heraus. Warten Sie anschließend 60 Sekunden, bevor Sie den Stecker wieder in die Steckdose stecken. Schalten Sie den Bildschirm wieder ein. • Drücken Sie die EIN-Taste der Fernbedienung.	• Erhöhen Sie die Lautstärke des Bildschirms ein wenig. • Überprüfen Sie, ob der Ton nicht unterbrochen ist. • Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor an der Frontseite des Bildschirms. • Ziehen Sie den Kopfhörer heraus. • Überprüfen Sie den HDMI-Anschluss.	• Überprüfen Sie, ob die Quelle richtig gewählt worden ist. Drücken Sie die Taste, um die Quellenliste abzurufen und die richtige Quelle auszuwählen. • Überprüfen Sie, ob Sie am Rechner die geeignete Bildschirmauflösung eingestellt haben. • Überprüfen Sie die Einstellungen der Grafikkarte Ihres Rechners.

Kapitel 5 : Garantie

Garantieerklärung

Die KOBA Vision bvba gewährt für jedes Koba-Vision-Bildschirmlesegerät eine Garantie für zwei Jahre ab Kaufdatum. Die Garantieleistung umfasst Ersatzteile und Arbeitsstunden. Um von der Garantie Gebrauch machen zu können, müssen Sie das Verpackungsmaterial aufbewahren.

Die Garantiedienstleistungen werden durch die KOBA Vision bvba oder durch einen Händler von KOBA Vision bvba geleistet. Wenn das Bildschirmlesegerät nicht einwandfrei in Stand gesetzt werden kann, liegt es an KOBA Vision bvba selbst zu entscheiden, ob das Bildschirmlesegerät gegen ein anderes mit gleichwertiger Spezifikation ausgetauscht wird. Sämtliche Komponenten und Produkte, die innerhalb des Garantiezeitraumes ausgetauscht werden, sind Eigentum der KOBA Vision bvba.

Garantiebestimmungen

1. Die Garantie erlischt, wenn das Bildschirmlesegerät von Koba Vision:

- nicht gemäß den Anweisungen oder falsch verwendet worden ist;
- durch einen Sturz oder einen Stoß beschädigt worden ist;
- zerlegt wurde oder anderweitigen Arbeiten unterzogen wurde;
- schon vorher von einem nichtanerkannten Servicepartner in Stand gesetzt worden ist.

2. Die Garantie gilt keinesfalls für Folgeschäden.

Mit Ausnahme der obigen, ausdrücklich erwähnten Garantiebestimmungen übernimmt die KOBA Vision bvba keine anderweitige Haftung. Diese Haftungsbeschränkung beeinträchtigt keinesfalls die gesetzlichen Verbraucherrechte des Kunden oder die Rechte, die der Kunde dem Verkäufer gegenüber geltend machen kann.

Kundendienst

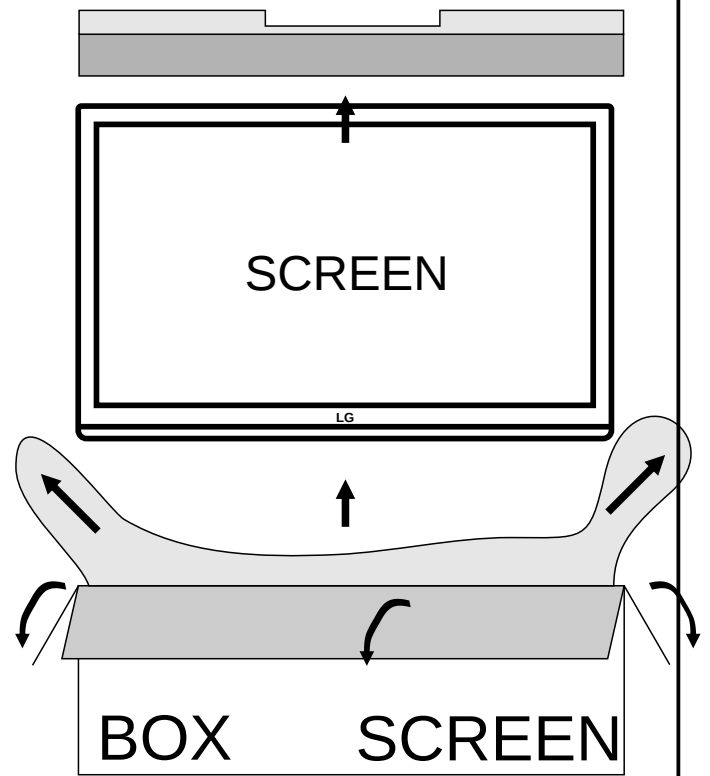
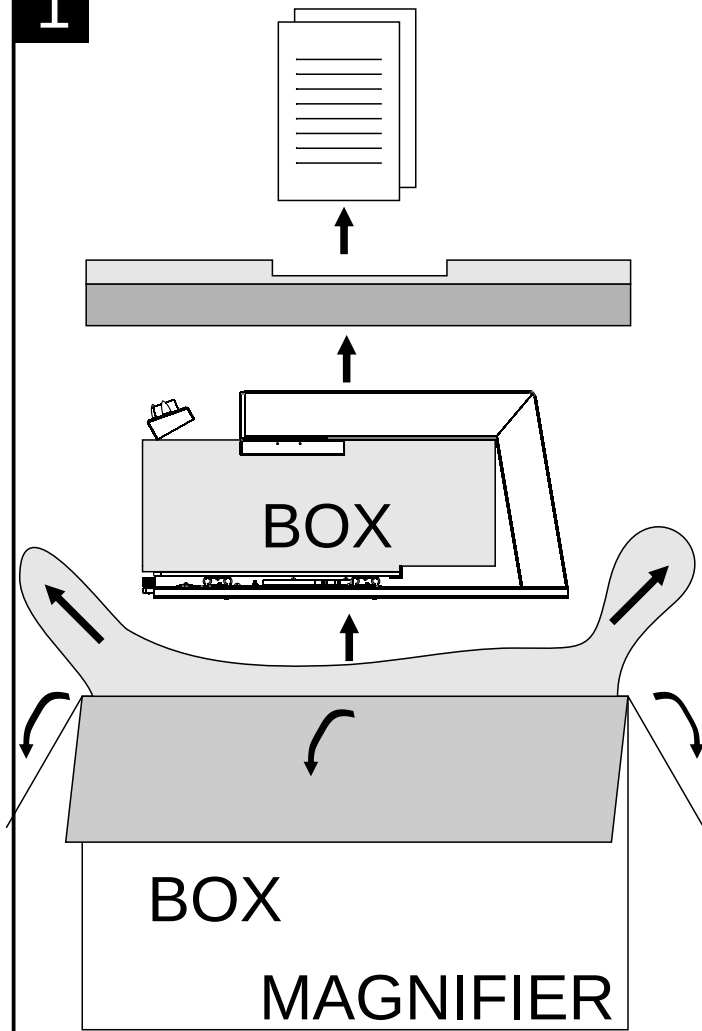
Bitte halten Sie, bevor Sie zu KOBA Vision bvba oder Ihrem Händler Kontakt aufnehmen, den Produktnamen, die Seriennummer, das Kaufdatum, die Rechnungsnummer und die Fehlermeldungen oder Besonderheiten der Problematik bereit.

Kapitel 6 : Technische Angaben

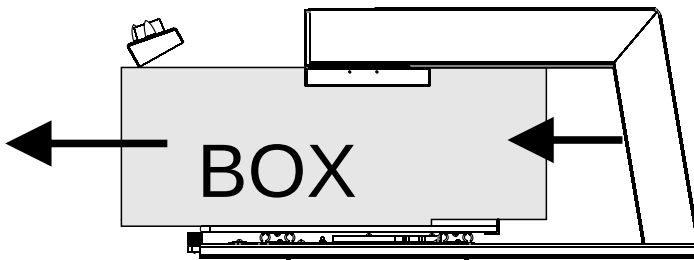
Typ:	KOBA Vision Vocatex Standard KOBA Vision Vocatex Plus
Anschlüsse:	HDMI OUT, POWER IN, 2x USB
Stromversorgung:	Input: 15V DC 2A (MAX) Max. Power: 30W
Maximaler Blickwinkel:	170 mm (Standard) – 220 mm (Plus)
Minimaler Blickwinkel:	9 mm
Vergrößerung:	<i>Vocatex Standard 22" – 58cm</i> 3x – 56x <i>Vocatex Plus 26" – 66cm</i> 2,6x – 64x <i>Vocatex Plus 32" – 82cm</i> 3,2x – 78x
Vocatex Standard • vorgelesenes Wort wird hervorgehoben • Spaltenauswahlhilfslinie • bei Unterbrechung wird vom zuletzt gelesenen Wort an weitergelesen • Ununterbrochenes Lesen • Fortgangsanzeige • Livemodus • Update des Leserahmens • Sprechgeschwindigkeit • Lautstärke • 1 Sprache • Fotomodus • 28 Farbvariationen • Autofokus • LED-Beleuchtung (beleuchtete Tasten) • Sprachunterstützte Bedienung • Full HD Kamera Vocatex Plus • vorgelesenes Wort wird hervorgehoben • Spaltenauswahlhilfslinie • bei Unterbrechung wird vom zuletzt gelesenen Wort an weitergelesen • Ununterbrochenes Lesen • Fortgangsanzeige • Livemodus • Update des Leserahmens • Sprechgeschwindigkeit • Lautstärke • Mehrere verschiedene Sprachen • Fotomodus • 28 verschiedene Farbvariationen • Autofokus • LED-Beleuchtung (beleuchtete Tasten) • Sprachunterstützte Bedienung • Full HD Kamera • 5 verschiedene Kontraststufen • PC-Anschlussmöglichkeit • Navigation: voriger/folgender Satz & voriges/folgendes Wort • Programmierbare Knöpfe: Helligkeit/Hintergrund, Beleuchtung, Lesezeile, Lesebalken	

© KOBA Vision • De Oude Hoeven 6 • 3971 LEOPOLDSBURG • Belgium
Tel +32 11 51 70 80 • Fax +32 11 51 70 81 • info@kobavision.be
<http://www.kobavision.be>

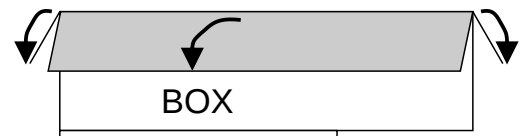
1



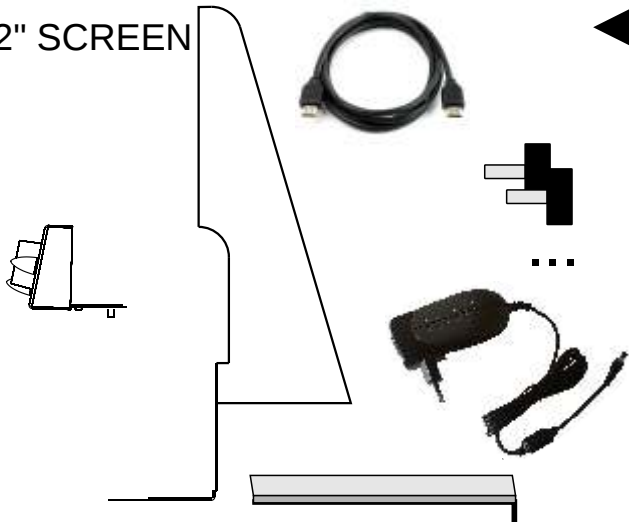
2



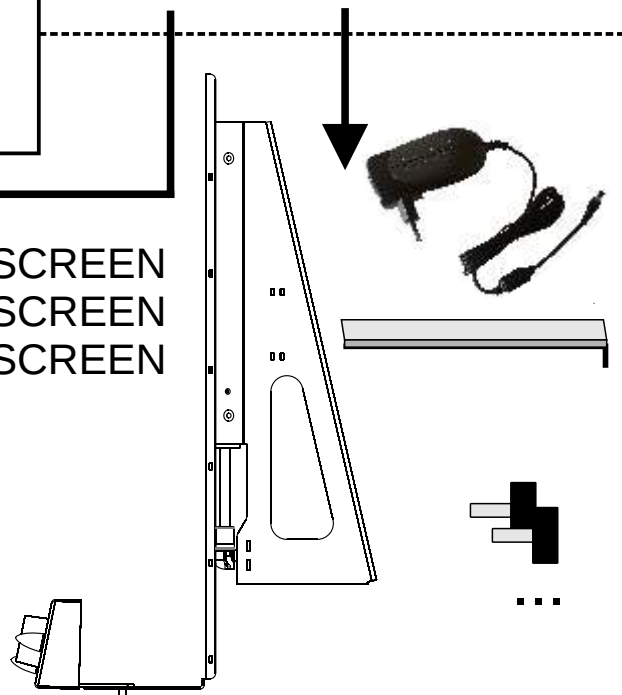
3



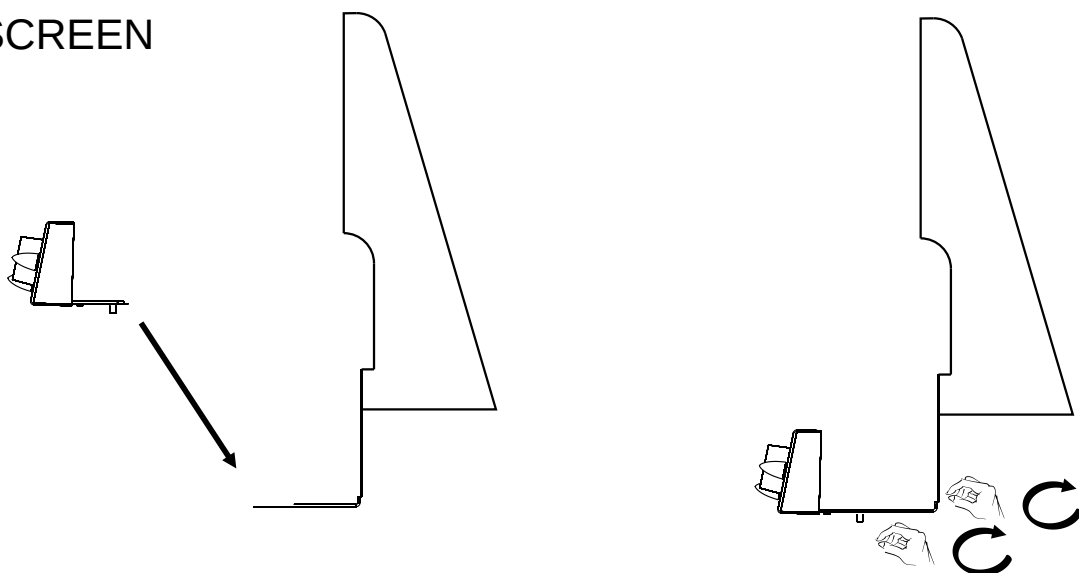
22" SCREEN



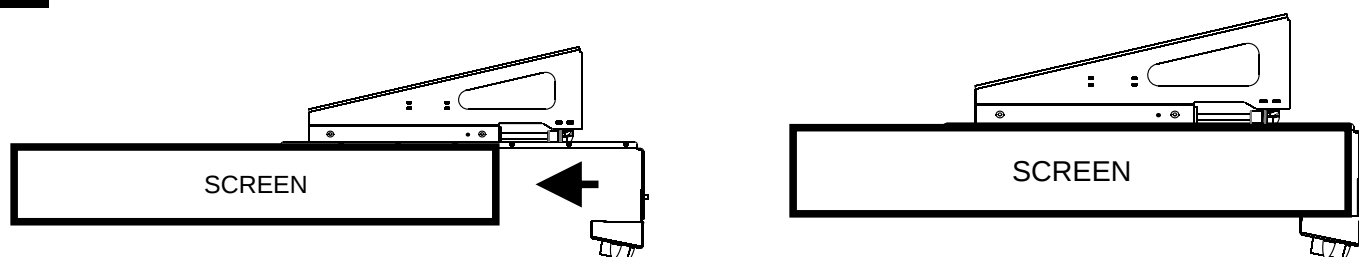
26" SCREEN
32" SCREEN
37" SCREEN



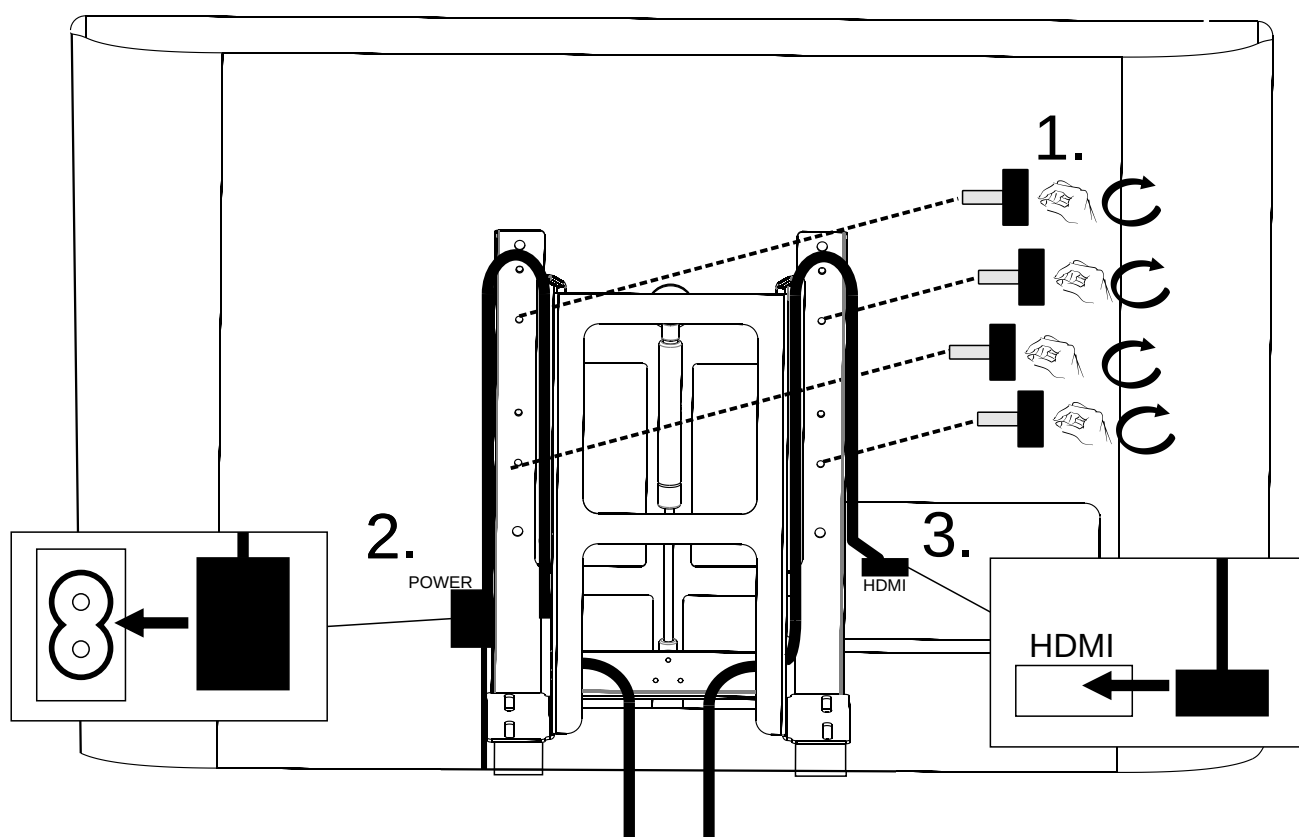
4 22" SCREEN



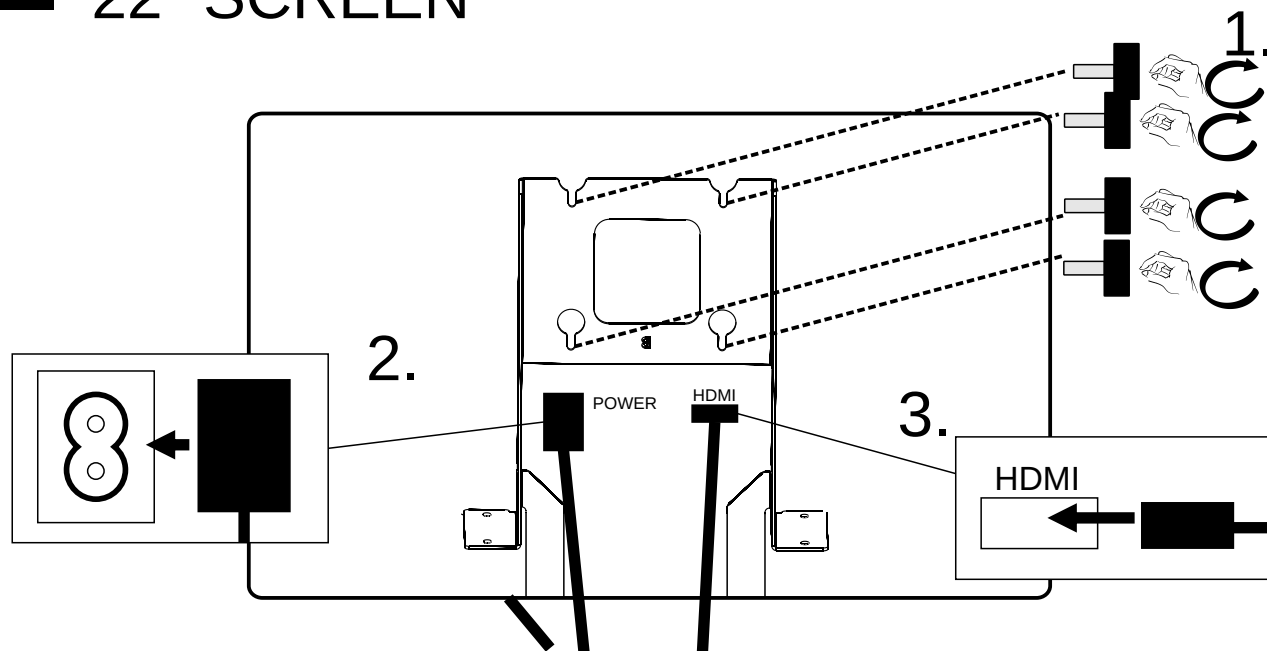
5



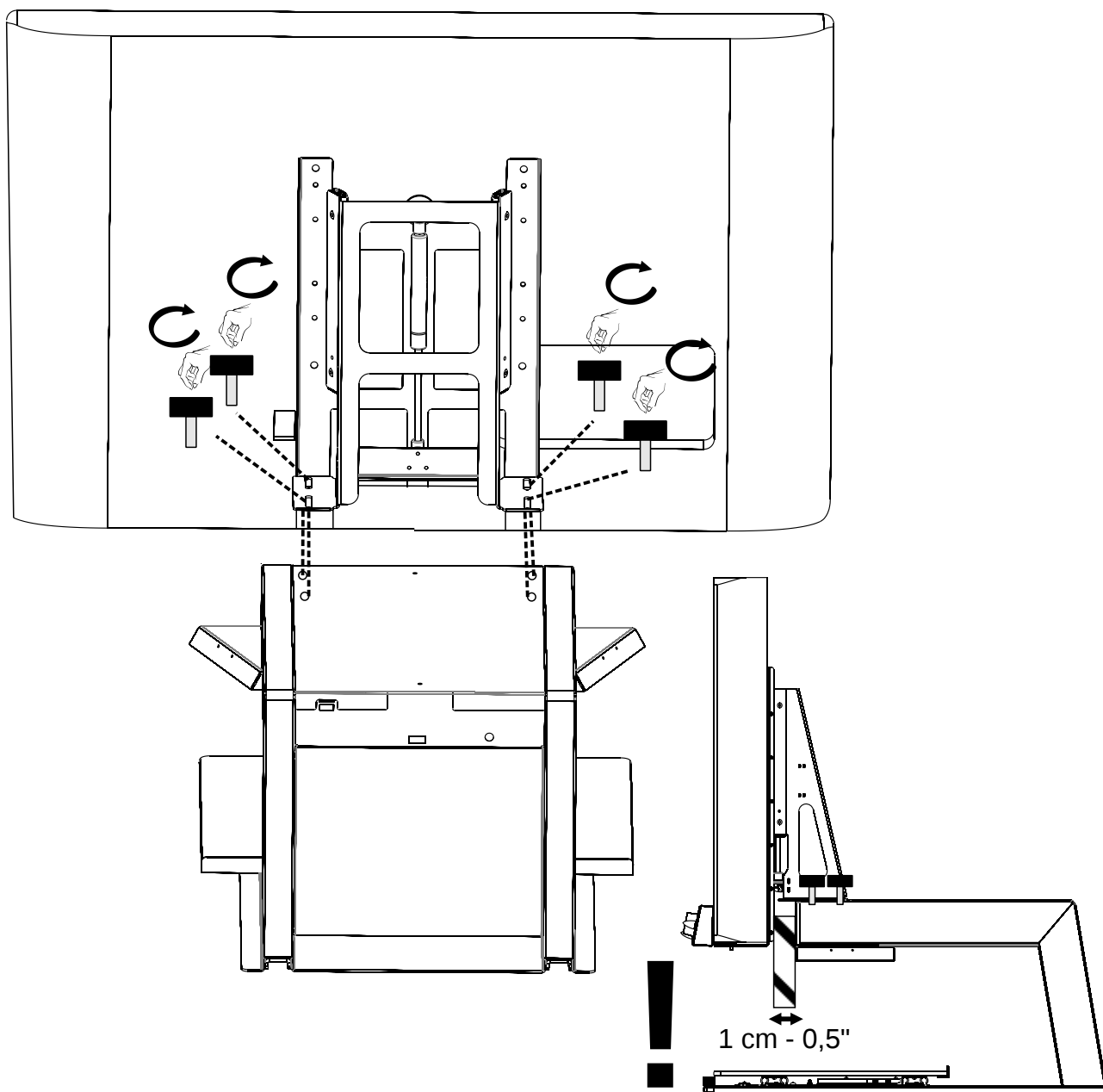
6 26", 32", 37" SCREEN



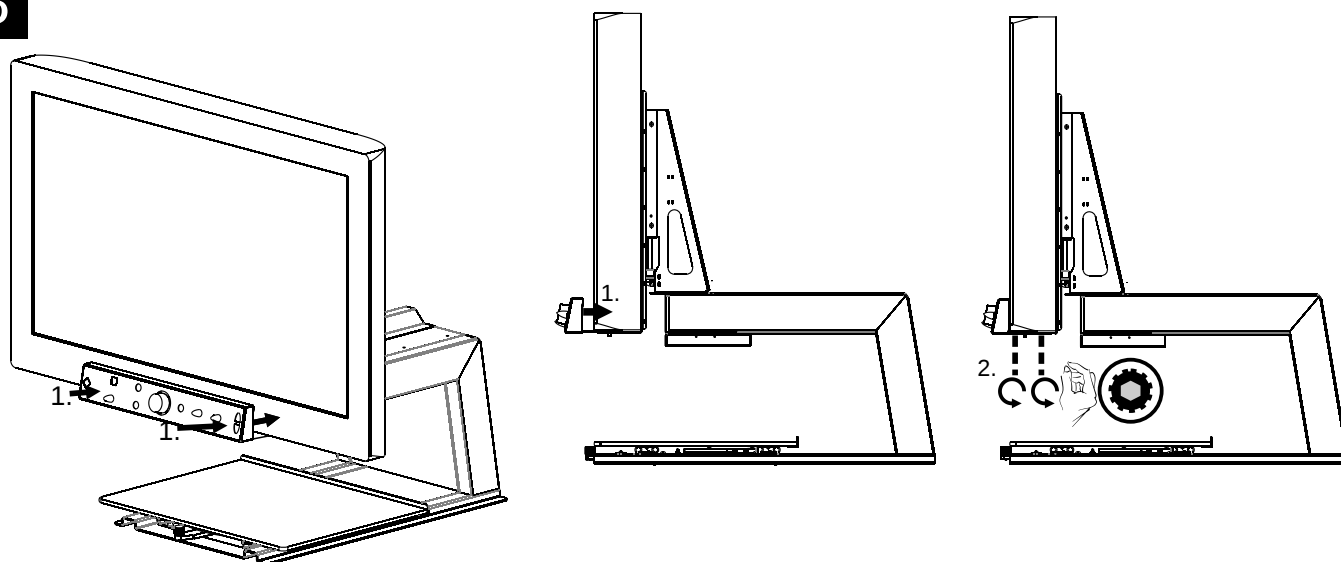
6 22" SCREEN



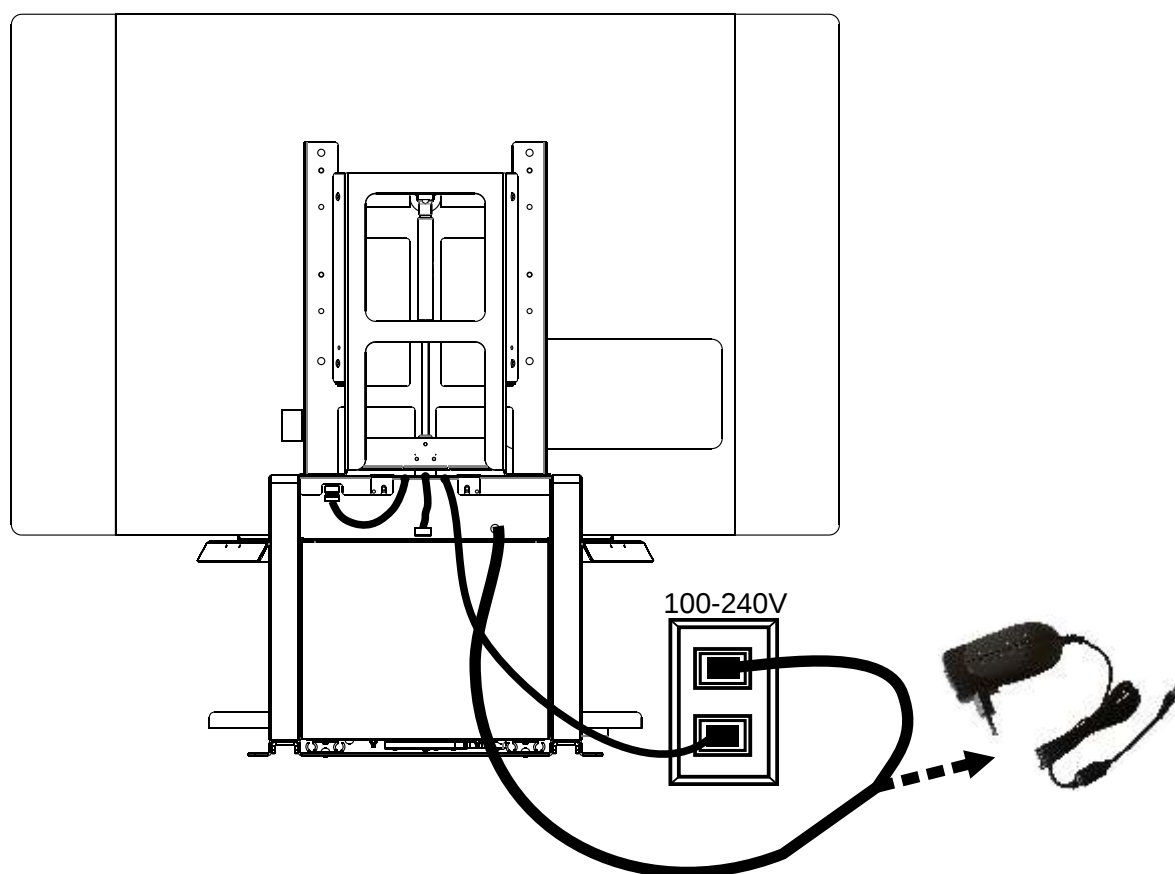
7



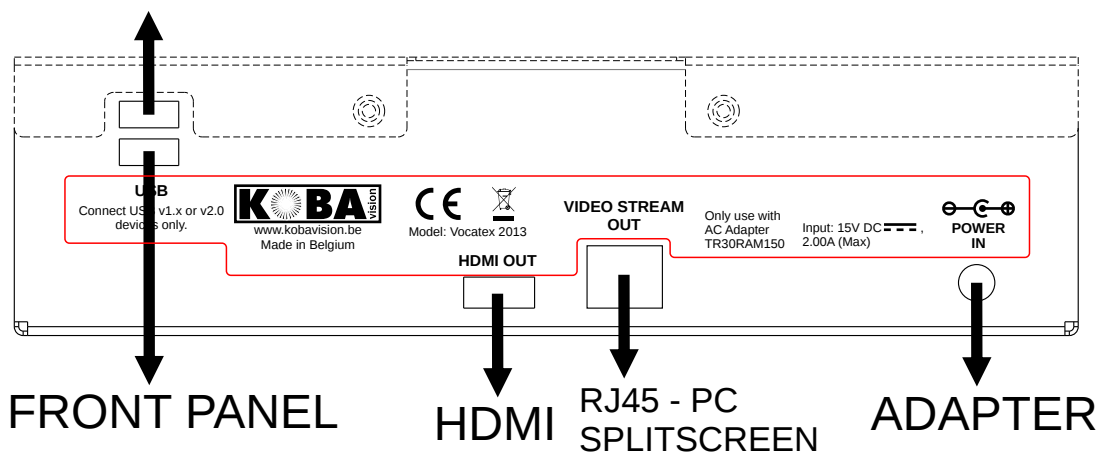
8



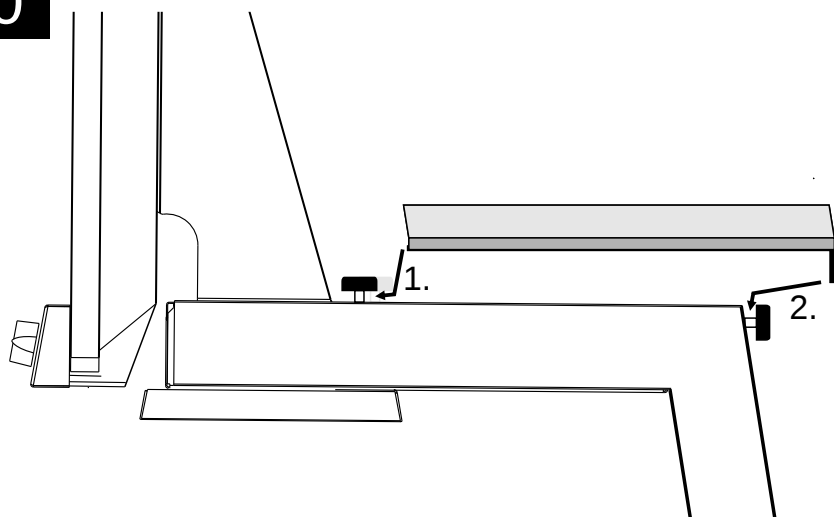
9



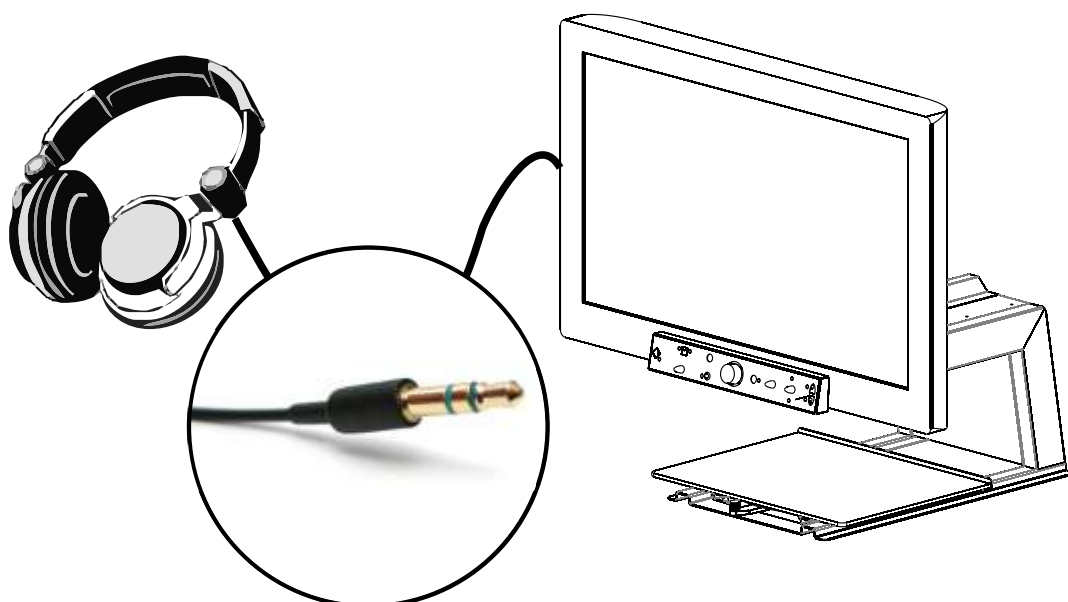
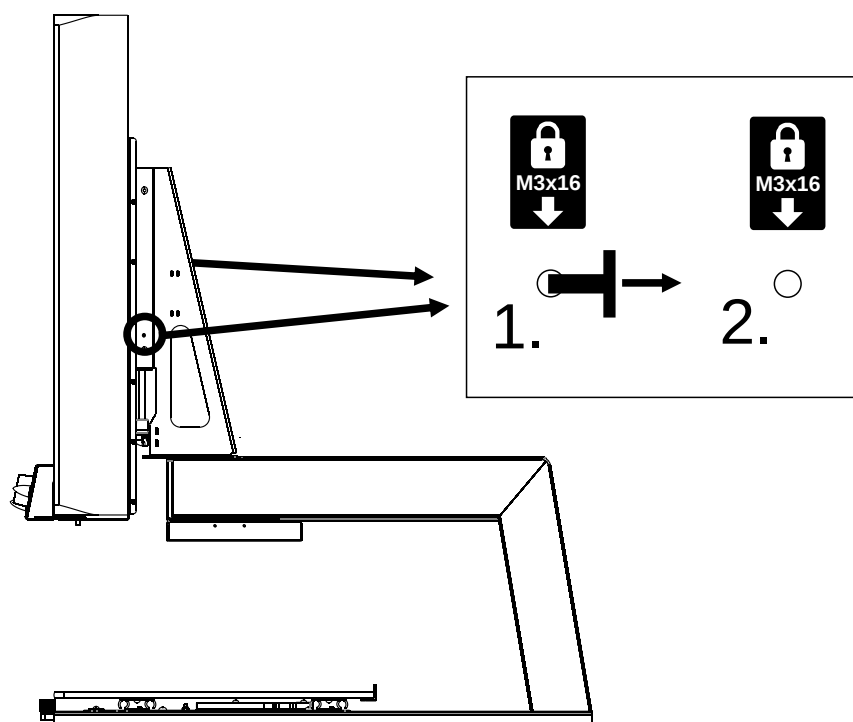
FOOT PEDAL

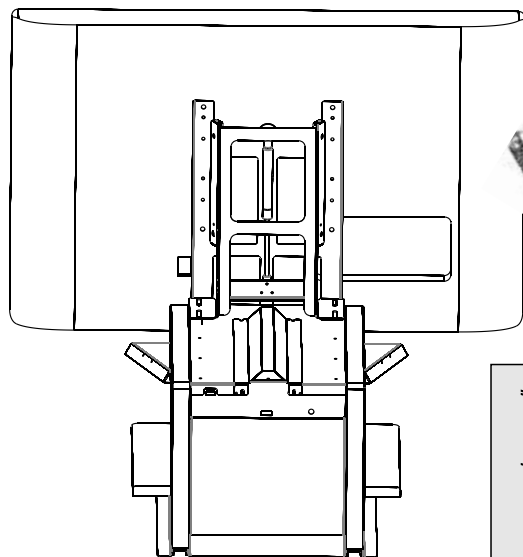


10



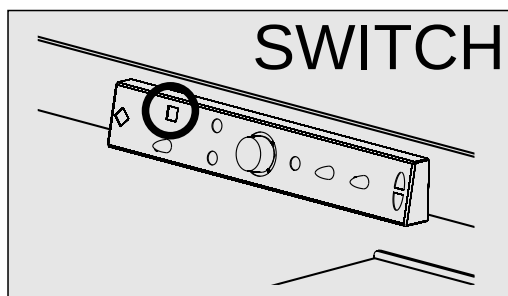
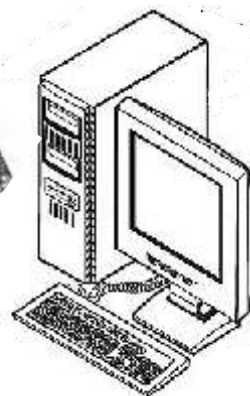
11



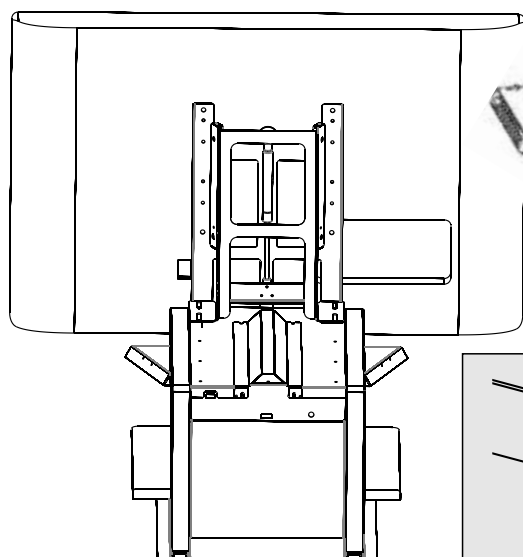


HDMI

HDMI

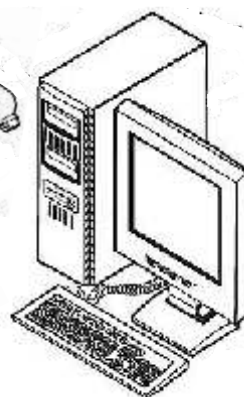
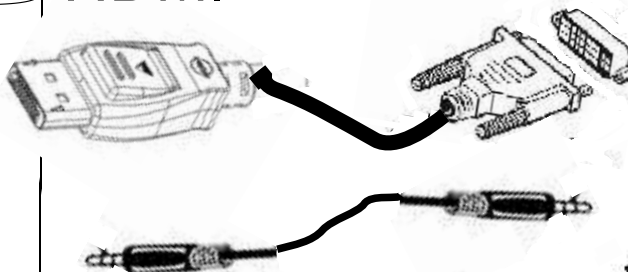


Resolution
1360x768

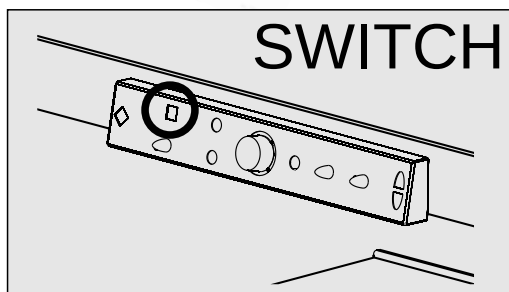


HDMI

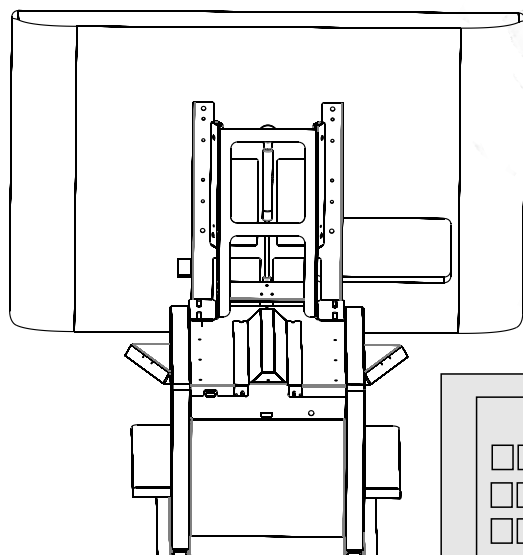
DVI



Audio MINI-JACK 3.5

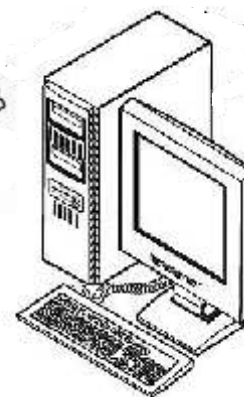
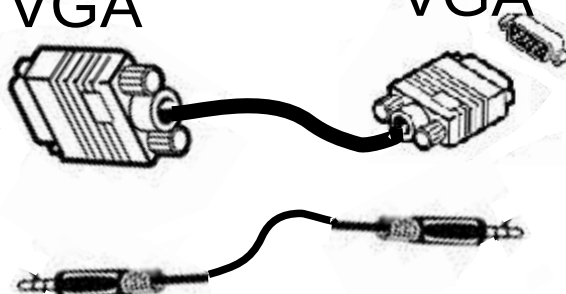


Resolution
1360x768

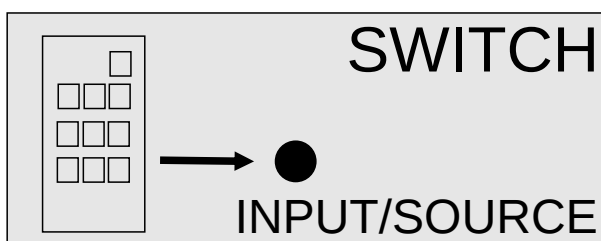


VGA

VGA



Audio MINI-JACK 3.5



Resolution
1360x768